

Приезжайте в гости к нам и...
в Корею

стр. 5

한반도의 평화와 안정 유지와 관련된 문제에 대한 카자흐스탄 및 한국의 입장은 일치하거나 가깝다고 할 수 있다. 카자흐스탄은 남북한의 정치적 대화와 남북 관계 강화에 대해 긍정적인 태도를 취하고 있다.

стр. 8

Ты щедра к своим детям,
земля Казахстана

стр. 11

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ
НАБГО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена
Орденом «Дружбы народов»
30 мая 1988 г.



16 (1814) 29 апреля 2022 года

Большие надежды
на этнокультурные
объединения



стр. 2

УЖ 30 ЛЕТ КАК ПОЕТ «РОДИНА»!



Юлия НАМ

21 апреля в честь 30-летнего юбилея народного хора «Родина» в Центре образования при Посольстве Республики Корея состоялся праздничный концерт. На сцене выступили и сами юбиляры, и творческие коллективы Алматинского корейского национального центра. Зал, пустовавший во время пандемии, заполнился гостями.

Перед началом концерта юбиляров поздравили почётные

гости, среди которых были представители от Генерального консульства Республики Корея в Алматы, Алматинского корейского национального центра и Ассоциации корейцев Казахстана.

– Владимир Ильич – заслуженный деятель культуры, профессиональный композитор, режиссёр, педагог, – обратился к гостям председатель Совета старейшин Алматинского корейского национального центра Афанасий Григорьевич Ким.

стр. 5

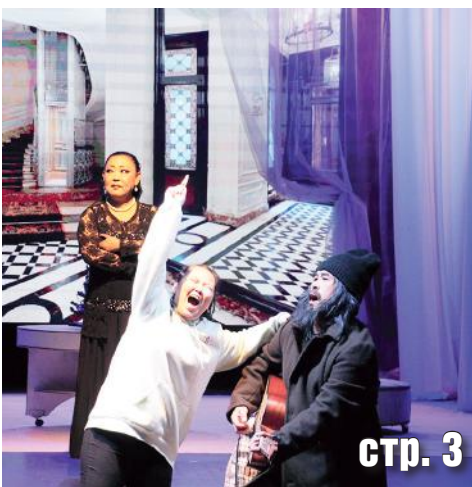
국제관광박람회 <KITF 2022> 통해 침체기 딛고 기지개 켜 카자흐스탄 여행 · 관광 산업

중아시아 지역에서 가장 큰 규모로 열리는 연례 국제관광 박람회인 제20회 <카자흐스탄 국제관광박람회 - KITF 2022>가 지난 20일부터 22일까지 사흘간 알마티에서 진행되었다. 본 행사는 코로나19 관련 통제가 전면적으로 풀린 이후 알마티에서 처음으로 열린 여행 · 관광 박람회로서, 그동안 침체되어 있던 관련 산업이 다시 활기를 찾는 본격적인 계기가 될 것으로 기대가 모아지고 있다. 20일 진행된 본 박람회의 개회식에는 예르잔 예르킨바예프 카자흐스탄 공화국 문화체육부 장관, 아이도스 사케노프 문체부 산하 관광산업위원회 위원장, 사비나 아만겔디 알마티 시 관광국장 등의 인사들과 국내 관광산업계의 여러 관계자들이 참석했다.



стр. 7

И снова – «Все
сначала»!



стр. 3

ТРУСЛИВАЯ СОБАКА ГРОМЧЕ ВСЕХ ЛАЕТ / 겁 많은 개가 큰 소리로 짖는다

Большие надежды на этнокультурные объединения

В республиканском Доме дружбы Алматы состоялась встреча представителей от этнокультурных объединений с министром информации и общественного развития РК Аскаром Умаровым. В мероприятии участвовали члены Ассамблеи народа Казахстана, руководители этнокультурных общественных организаций, редакторы этнических СМИ, журналисты республиканских изданий, а также успешные блогеры, активисты молодежных организаций, связанных с работой в соцсетях и стремящихся к эффективной работе при подаче официальной информации в Интернете.

Тамара ТИН

Эту встречу ждали, пожалуй, и в Ассамблее народа Казахстана, и в этнических организациях, и в редакторате этнических СМИ в основном по двум причинам – во-первых, назрела необходимость разговора о значимости этнических организаций в реалиях жизни казахстанского общества, которое после январских событий, как известно, стало другим. Во-вторых, сегодня, в связи с возникшими в мире (то вдали от нас, то совсем рядом с нами), информационными войнами, повышается роль СМИ, в том числе и этнических, у которых свои аудитории и которым нужно работать сегодня еще более оперативно, имея четкую гражданскую позицию.

Встреча в Доме дружбы стала логическим продолжением делового разговора министра с членами Клуба главных редакторов Казахстана на площадке казахстанского института общественного развития «Рухани жангыру». В своем выступлении Аскар Умаров сказал о том, что Президент дал поручение изучить лучшие практики подачи информации, пересмотреть закон о СМИ по части принципов и неправильно понимаемой некоторыми группами молодежи демократии: ее часто путают с таким понятием, как вседозволенность. Наши СМИ должны стать конкурентоспособными, открытыми, нести полную ответственность за контент, за ту идеологию, которая идет на аудиторию и благодаря Интернету очень быстро распространяется сегодня. С разного рода фейками нужно бороться сообща, выработать гражданский иммунитет против всякого рода нападок и лжи. На такие институты, как наша уникальная Ассамблея народа Казах-

стана, объединяющая в своих рядах наиболее сознательную часть общества, имеющую большое влияние на свои этнические организации, этносы, сегодня возлагается особая миссия, им отводится большая роль.

На встрече присутствовали блогеры, которые своими материалами в буквальном смысле этого слова всколыхнули Казахстан, просто рассказывая о ценностях казахского народа, которыми является единство, доброжелательность, взаимопонимание культур. Кстати, так как встреча проходила сразу после большого православного праздника Пасхи, министр поздравил православных, вспомнив примечательный факт, что в этом году, проводя ауызашар для мусульман, Глава государства отведать и пасхальный кулич, и народ это не преминул отметить в своих видеороликах на пространстве Интернета, что тоже говорит о том, что мы, живущие в Казахстане, с уважением относимся ко всем праздникам и, поздравляя друг друга, искренне понимаем ценности культур всех народов.

В своем выступлении Аскар Умаров отметил, что мы на пороге целого ряда политических преобразований, что тоже накладывает ответственность на АНК и этнические организации Казахстана.

– Масштабные новации в политической культуре призваны прежде всего обеспечить широкое вовлечение граждан в процессы управления государством, – сказал министр. – Это, в свою очередь, является основой созидания нового Казахстана с сильной парламентской культурой и влиятельными народными избранниками. Это – с одной стороны. С другой, расширятся возможности для партийной системы, усовершенству-



ется избирательное законодательство, возрастет роль институтов гражданского общества и средств массовой информации.

В своем докладе А. Умаров также отметил важность развития связей с общественностью, подчеркнув актуальность такого давно знакомого всем понятия, как курултай.

– Сейчас активно обсуждается инициатива Главы государства о создании Национального курултая. Этот гражданский институт придет на смену Национальному совету общественного доверия, в состав которого войдут известные общественные деятели, руководители общественных организаций и представители всех регионов Казахстана, – сказал министр. – Поскольку связь с гражданским обществом входит в зону ответственности нашего ведомства, большую часть курултая будут составлять наши коллеги, а также присутствующие в этом зале.

Рабочая встреча министра, в ходе которой обсуждались вопросы, связанные с государственной политикой в сфере межэтнических отношений с упором на Послание Главы государства Касым-Жомарта Токаева, очень быстро переросла в откровенный разговор на злободневные темы, которые обозначили в ходе выступлений в прениях представители этнических организаций. Многие касались и модернизации самой деятельности Ассамблеи народа Казахстана, от которой, в связи с январскими событиями в стране, да и многими последующими в Казахстане и в мире, обще-

ство ждет сегодня мудрых решений. Спикеры в своих выступлениях очень много внимания уделяли развитию государственного языка, перейдя на обсуждение вопроса о том, почему так слабо работают сегодня программы по изучению казахского языка, почему такие сложности возникают в связи с организацией обучения. Также многие предлагали вернуться к программам, рассказывающим о традициях народов, проживающих в Казахстане, изыскать средства для финансовой помощи творческим коллективам, достигшим определенного мастерства и профессионализма, например, на сцене. Ведь все это в конечном итоге работает на имидж страны.

После встречи с членами АНК и представителями этнокультурных объединений в Доме дружбы состоялся неформальный диалог министра с редакторами этнических СМИ, где разговор шел о роли этнических изданий в жизни общества, о том, как повысить уровень подачи материала, как работает сегодня журналистам «особенных» изданий, с какими проблемами сталкиваются все этнические СМИ, какие способы используются для того, чтобы донести материал до читателя, расширить аудитории и так далее.

Министр поздравил всех с наступающим Праздником единства народа Казахстана и предложил организовывать подобные встречи в обязательном порядке при каждом его приезде в Алматы. Это предложение особенно пришлось по душе присутствующим.

Прошло заседание правления АКНЦ

Первое после длительного перерыва, связанного с коронавирусом, заседание правления Алматинского корейского национального центра в расширенном составе прошло в минувший четверг, 21 апреля. Активисты собрались в новом офисе, выделенном центру в недавно открывшемся городском Доме дружбы.

Константин КИМ

Члены правления АКНЦ подвели итоги работы за прошедший период. Особое внимание в непростое время уделялось поддержке социально-незащищенных слоев населения, непосредственной работе с людьми. Был проведен ряд благотворительных акций совместно с Ассоциацией корейцев Казахстана, Бизнес-клубом АКК, реализованы волонтерские проекты.

Масштабное празднование Нового года по лунному календарю прошло в феврале. Председатель АКНЦ Бронислав Шин отметил, что во время каран-

тина люди сильно соскучились по таким встречам и после двухлетнего перерыва праздник был только ярче.

Благодаря значительному посла-

блению карантинных ограничений теперь деятельность центра будет постепенно входить в привычное русло и мероприятия будут проходить



в формате офлайн. В частности, на ближайшую перспективу намечено участие коллективов художественной самодеятельности АКНЦ в праздновании Дня единства народа Казахстана. Озвучивая планы работы, Бронислав Сергеевич призвал активнее сотрудничать с южнокорейской стороной, возобновить практику совместного проведения мероприятий.

Также руководитель АКНЦ проинформировал членов правления о том, что осенью этого года состоится очередная сессия АКК, на которой пройдут выборы председателя и всех органов республиканской организации. Подготовка к съезду уже ведется.

Кроме того, в рамках заседания состоялось награждение активистов АКНЦ медалями к 30-летию АКК – награды наконец-то вручили тем, кто никак не мог их получить из-за карантина.

И снова – «Все сначала»!

Впрошедший выходной никто не пожалел, что пришел в театр. Не новая работа театра, совсем не новая. Это уже вторая постановка лирической комедии французского драматурга Антуана Ро по сценарию Романа Цоя «Все сначала» (Роман Павлович в ней сыграл и одну из главных ролей). Но комедия, как говорится, не стареет, тем более – нисколько не теряет своей актуальности и привлекательности и по сей день. Ее можно смотреть, как, например, слушать любимые мелодии, восторгаться игрой актеров, которые то танцуют, то поют, то просто выражают свои эмоции в соответствии с возрастом и в своем стремлении жить, любить, быть востребованными в обществе и оставаться любимыми и всегда желанными в кругу семьи – с каким бы настроением они не перешагнули порог своего дома. Ведь дом – это то место, где тебя примут любого. Во всяком случае, это есть в формуле личного счастья.

Тамара ТИН

Впервые комедия прозвучала на сцене Корейского театра еще в 2012 году, затем – в 2017-м. Эти комедийно-лирические постановки в репертуаре театра всегда выделялись многими особенностями – комедия была (как, впрочем, и сегодня) злободневной и по отзывам посетителей имела огромный успех прежде всего у прекрасной половины зрительской аудитории. Дело в том, что действие происходит в наше динамичное время, которое бежит – не успеваешь оглянуться, и на чем расставить свои приоритеты ответить совсем непросто. И по сей день для многих успешных вундеркиотов дилеммой остается непростой жизненно-важный вопрос – чему посвятить себя: карьере или семье? В общем, сюжет оказался близок многим современным женщинам, отдавшим предпочтение не семье, а карьере. Главная героиня Катрин (ее роль исполнила Антонина Пяк) давно разведена, в своей самостоятельности и востребованности, кажется, счастлива, и воспитывает 15-летнюю дочь Сару (Евгения Юн блестяще справилась с ролью девочки переходного возраста). У Катрин есть хорошая работа, уважение коллег, чувство уверенности в правильности жизненного пути. Только вот нет в ее окружении ни друзей, ни родных.

Все знают – Катрин постоянно занята и погружена в собственную карьеру. Хотя ее дочь нуждается и в материнской заботе, и в материнском понимании. Обе несчастны – мать страдает от непонимания с дочерью, дочь от того, что не чувствует материнской любви: общение происходит лишь по принципу – приказ-исполнение. Постоянные ссоры со строптивой дочерью расшатывают отношения, постепенно ведут к одиночеству вдвоем. Катрин это все

понимает разумом, но изменить свою жизнь, свои приоритеты не может. И, как это часто бывает, в устоявшуюся жизнь этой неполной, кажущейся вполне благополучной с виду семьи вмешивается случай. Первый шаг делает Катрин, которую обидели обвинения дочери в черствости и бездушии. И вот в рождественскую ночь она решает доказать дочери, что способна к состраданию и приглашает на праздничный ужин бродягу, бомжа, ночующего в их подъезде. В итоге Мишель круто меняет жизнь Катрин, а она – его.

В театре памятна история дружбы актера Романа Цоя с произведением Антуана Ро. В России комедия уже шла, и она так запала в душу нашего актера, что не давала ему покоя. Так в репертуаре Корейского театра появилась французская комедия, которая стала для Романа Цоя и испытанием в новом амплуа. Что касается перевода на корейский язык, то его сделала сама Антонина Пяк. А уж молодую актрису искать долго не пришлось. Евгения Юн – внучка известной актрисы Корейского театра, дочь актеров этого же театра и просто устремленная в жизнь искусства актриса, которая, как многие актеры Корейского академического, и танцующая, и поющая, и играющая, на роль Сары подошла идеально. Вот такая сценическая семья «склеилась» на сцене. И эта «семья актеров» замечательно сыграла не только само действие. Актеры, привлекая и юмор, и музыку, и хореографию, заставили призадуматься над тем, что волнует, что тревожит сердце – это и вопросы «отцов и детей», и та связь поколений, что отвечает за сам смысл жизни, и право любить и быть любимым, которое есть у каждого человека. Главное, чтобы он не лишился сам себя этого права.

– Мне кажется, что даже та постанов-



ка 2017 года претерпела большие изменения, – задаю вопрос директору театра Елене Викторовне Ким. – Что-то сцена разительно поменялась, праздничности французского лоска прибавилось. Так и веет с действия мечтами о любви, которым дано сбываться.

– Конечно! – ответила она. – Сценография в связи с новым оборудованием стала лучше – это то, к чему мы стремились и что удалось. Да и наши художник-постановщик Юлия Чернова и музыкальный оформитель Александр Пак постарались создать эту атмосферу. Что касается игры актеров: да, Роман Павлович немного изменил музыкальный ряд, Женя над хореографией поработала. Спектакли обкатываются, какие-то детали меняются, думаю, в лучшую сторону.

Мне лично комедия пришлась по душе еще и потому, что в последнее время на сцене мы видим все больше молодых актеров. Это, конечно, неплохо. Но соскучились мы, постоянные зрители, по нашим любимым актерам

предыдущего поколения. Они для нас как те, без которых долго жить сцена не может. Мы скучаем по их героям, по их голосам, по образам, которые без них неполные. Давно, давно в театре не было столько аплодисментов на ту или иную сцену, что тоже говорит о зрительских эмоциях при виде тех, кто уже просто выходя на сцену, срывает аплодисменты. Давно вы так не отплясывали в унисон с молодыми актерами, дорогие наши мастера сцены. И спасибо за ваше мастерство!

Пользуясь случаем, хочу пригласить вас, дорогие читатели, в театр. Завтра, 30 апреля в 17.00, накануне большого праздника 1 Мая в театре состоится театрализованное представление к 100-летию советской певицы, которую называют национальным символом целой эпохи – народной артистки СССР, Народного Героя (она из немногих получила это звание) Розы Баглановой. В бригаде артистов она выступала перед бойцами Советской армии в годы войны.



Укрепляем международное сотрудничество

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг Сок впервые за время своего назначения в мае 2020 года посетил Восточно-Казахстанскую область. В ходе рабочей поездки глава южнокорейской дипмиссии встретился с руководством региона и областного центра.



Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

Стоит отметить, что в этом году отмечается 30-летие дипломатических отношений между Казахстаном и Республикой Корея. В этой связи примечательно, что успешные казахстанско-корейские отношения длятся практически с первых дней обретения суверенитета Республики Казахстан! Это взаимовыгодное партнёрство двух стран в сфере образования, здравоохранения, сельского хозяйства, туризма и др.

– Этот год назван Годом культурного обмена между Республикой Корея и Казахстаном, – подчеркнул Ку Хонг Сок. – А города Усть-Каменогорск и Каннин давно являются побратимами. Поэтому мы с радостью будем активно взаимодействовать в разных областях, в частности, в здравоохранении, развитии кардиологии, лечении онкологических заболеваний и др.

В ходе встречи с акимом области Даниалом Ахметовым посол Кореи подчеркнул, что с удовольствием поспособствует в организации посещения делегацией из Восточного Казахстана Страны утренней свежести для укрепления дружбы и подписания ряда соглашений и меморандумов о взаимном сотрудничестве. Также тепло прошла встреча и с акимом Усть-Каменогорска Жаксылыком Омаром. Гости отметили доброжелательность, конструктивный и радушный приём.

– Нужны реальные связи, тесные контакты между нашими городами, – отметил Жаксылык Омар. – Чтобы значительно укреплялись экономические и культурные отношения, чтобы мы могли ездить друг к другу в гости, обмениваться опытом. Это придаст мощный импульс развитию двусторонних контактов двух государств и регионов: Восточно-Казахстанской области и Восточной провинции Канвондо.

Также в рамках поездки южнокорейская делегация посетила несколько предприятий региона, чтобы обсудить экономические вопросы и активизировать диалог. В области уже реализуется ряд совместных казахстанско-корейских

проектов. Так, в 2010 году южнокорейской компанией POSCO Co Ltd и АО «Усть-Каменогорский титано-магний комбинат» (АО «УК ТМК») было принято решение создать на базе АО «УКТМК» совместное промышленное предприятие ТОО «POSUK Titanium» по производству титановых слитков и слэбов для дальнейшего проката мощностью 6300 тонн в год. На сегодня АО «УКТМК», как один из учредителей ТОО «POSUK Titanium», является одним из семи мировых производителей губчатого титана.

Господин Ку Хонг Сок уделит время и местной диаспоре. Вечером состоялся торжественный ужин с членами правления Ассоциации корейцев Восточного Казахстана, на котором присутствовали старейшины, активные члены этнокультурного объединения, Делового клуба и молодёжи.

Символично, что встреча прошла накануне Всемирного дня породнённых городов, который был учреждён в 1962 году по инициативе Всемирной федерации породнённых городов и отмечается в последнее воскресенье апреля. В 1970 году эта федерация объединяла до тысячи городов более 50 стран Европы, Азии, Африки и Америки. Сегодня в её составе 3,5 тысячи городов в 160 странах мира! Города-побратимы (или породнённые города) – это два города, между которыми развивается многоплановое взаимодействие. В частности, организуются обмен делегациями, а также различные выставки, специализированные форумы, кинофестивали, встречи профильных специалистов.

На сегодняшний день у Усть-Каменогорска шесть городов-побратимов. Это – Барнаул (Российская Федерация), Ульгий (Монголия), Бобруйск (Республика Беларусь), Каннин (Южная Корея), Бурса (Турция), Йокнеам (Израиль).

О сотрудничестве двух государств – Страны Великой степи и Страны утренней свежести можно говорить долго. Главное – чтобы эти взаимовыгодные, дружеские, теплые отношения продолжались в будущем. Все это зависит от заинтересованности обеих сторон.

Новые возможности и новые планы

Корейским этнокультурным объединением Костанайской области проведено отчётное собрание, на котором были обсуждены актуальные вопросы.

Фёдор МИН,
Костанай

Помимо отчёта о проделанной работе за минувший год активистами корейского ЭКО под председательством Ульяны Ким был рассмотрен план мероприятий на ближайшую перспективу, в частности поздравления тружеников тыла к 9 Мая, День защиты детей (концертная программа и чествование детей, которые в этом году заслужили призовые места в образовательных олимпиадах, творческих конкурсах, спортивных соревнованиях), кинофестиваль при участии культурного центра Южной Кореи, форум АКК-нетворкинг (встреча в Алматы), восстановление и сохранение старых захоронений.

– Мы пережили трудный период – пандемию. А сейчас активно взялись за работу, – сказала, открывая встречу, Ульяна Ким. – На данный момент в нашем центре действует воскресная школа корейского языка, где преподаёт Радмила Ким. Пока занятия идут в онлайн-формате, поскольку заканчивается учебный год. Ведут свою работу ансамбль «Енори» под руководством Юрия Ли, ансамбль самульнори, вокальная группа корейских песен. Долгие годы у нас действовал хор «Ен-Коди», но, к большому сожалению, за период пандемии ушли из жизни четверо хористов: Лариса Михайловна Цхай, Алла Дмитриевна Ким, Ольга Матвеевна Огай и Ульяна Николаевна Ким. Сейчас в составе хора осталось пять человек, все они в преклонном возрасте, потому перестали посещать массовые мероприятия. Руководитель хора Роза Владимировна Ким уехала из Костаная. Сейчас новый руководитель Юрий Хван набрал вокальную группу: представители старшего поколения и молодёжи осваивают новый репертуар, включаются в работу.

Ульяна Львовна рассказала о том, как был проведён праздник Сольналь, об акции по сохранению корейских семейных традиций, в ходе которой участники снимали видеоролики и выкладывали их в соцсети, чтобы молодое поколение могло больше узнать

о культуре и традициях своих предков.

– Этот год для казахстанских корейцев особенный – 85 лет проживания на казахской земле. Поэтому мы запустили конкурс на знание корейской и казахской культуры, в котором победила Светлана Пак. Второе место разделили Владимир Пак, Диана Ким, Ирина Цой, третье место занял Ильгам Ким. К праздникам День благодарности и День единства народа Казахстана наши активисты посещают организации образования, где рассказывают о работе корейского этнокультурного объединения, знакомят с нашими традициями. А ещё нас ждёт большой проект – танцевальный конкурс К-POP, который в этом году будет проводиться в пятый раз. Теперь мы решили выйти на республику, пригласить творческую молодёжь из Нур-Султана, Павлодара, Караганды, Кокшетау, Петропавловска.

Ульяна Ким отметила, что масштабным проектом этого года является форум АКК-нетворкинг. Этой площадкой в Костаное заведует Лариса Ким, цель программы АКК – оказание содействия региональным организациям по формированию сообщества профессиональных лидеров из представителей третьего поколения казахстанских корейцев для эффективного решения актуальных задач. Это представители разных областей: финансовой сферы, сельского хозяйства, малого бизнеса, педагоги, юристы и др.

Важным моментом собрания стал вопрос о старом корейском кладбище в районе Киевского поселка, которое сейчас выглядит как пустующий участок, но, если получится согласовать вопрос с городским акимом, то планируется по периметру высадить пирамидальные тополя, чтобы обозначить это памятное место.

Завершилась встреча представлением новых членов корейского ЭКО Костанайской области: в правление вошла Лариса Брониславовна Ким, более года активно участвовавшая в жизни костанайского этноцентра, в актив вошёл Эдуард Вячеславович Ким – основатель костанайской Федерации джун ри таеквондо, участник республиканского конкурса «Открытие года».



Уж 30 лет как поет «Родина»!

Начало на стр. 1

– В годы моей молодости его имя уже было известным, он гастролировал и был на слуху и на виду у публики. Всегда баловал своим музыкальным творчеством, играл и на саксофоне, и на рояле. И у него всегда было много поклонниц. От имени Алматинского корейского национального центра поздравляю коллектив хора «Родина» с юбилеем, желаю творческих успехов, а Владимиру Ильичу – крепкого здоровья.

Афанасий Григорьевич награждал медалями к 30-летию АКНЦ и отметил благодарственными письмами от центра старейших солистов коллектива, которых оказалось более десяти.

Консул Джо Джи Хён поздравила юбиляров и зачитала поздравительную речь от имени генерального консула Республики Корея Пак Нэ Чхё, в которой отмечалось о большом вкладе хора «Родина» в сохранение и развитие корейской культуры на протяжении тридцати лет.

– Для корейцев Казахстана хор «Родина» – это не просто выдающийся и старейший музыкальный коллектив, это пример жизнелюбия, радости, оптимизма, – отметил вице-президент Ассоциации корейцев Казахстана Константин Ким. – Поэтому мы желаем вам долгих лет процветания и творческих успехов. Отдельный низкий поклон Владимиру Ильичу, потому что когда мы говорим хор «Родина», мы подразумеваем Владимира Ильича, а когда произносим имя Владимира Ильича, то подразумеваем хор «Родина». Без вас мы хор не представляем. Вы великий маэстро, мы все вас любим. Долгих вам лет жизни и творческих успехов!

От имени АКК старейшим участникам хора были вручены благодарственные письма за большой вклад в развитие и сохранение корейской культуры.

И, конечно же, юбиляров поздравил директор Центра образования при Посольстве Республики Корея, в стенах которого с недавнего времени возобновились репетиции музыкального коллектива «Ро-

дина».

– В прошлом году нашему центру тоже исполнилось 30 лет. А хор «Родина» образовался по инициативе первого директора Центра просвещения, – отметил руководитель центра Ким Тхэ Хван. – Хотелось бы отметить, что наш центр всегда открыт для репетиций музыкального коллектива. Надеемся, что в этот знаменательный год 30-летия дипломатических отношений между Республикой Корея и Казахстаном на этой сцене мы ещё увидим великолепное выступление хора.

Концерт был наполнен песнями, танцами и приправлен юмором, загадками и стихами очаровательной ведущей Клары Ивановны Пак, одной из старейших участниц хора. Юбиляры великолепно исполнили песню «Корё ариран», написанную композитором, казахстанским джазменом Яковом Николаевичем Ханом. Интересно было услышать в их исполнении попури на казахские, корейские, русские песни. Торжественно прозвучал в исполнении «Родины» народ-



ный гимн Казахстана – песня «Атамекен».

Творческие коллективы АКНЦ порадовали зрителей своими яркими выступлениями. Прекрасный совместный номер получился у детского коллектива студии корейского танца «Намсон» с солисткой Татьяной Ким, исполнившей песню «Нэ нара». Украсило вечер выступление детских танцевальных коллективов «Инсам» и «Пидульги». Замечательно спели и взрослые коллективы: хоры «Радуга», «Пидангиль» и «Эдельвейс». А в заключение концерта музыкальный коллектив «Родина» исполнил ещё один вариант песни «Ариран», объединяющей всех корейцев.

Хор «Родина» был создан в марте 1992 года по инициативе первого директора Центра просвещения при Посольстве Республики Ко-

рея Син Ги Чхоля. Коллектив был собран из людей пенсионного возраста. Ранее в нём насчитывалось до 65 человек. Каждый участник благодаря руководителю хора – Владимиру Ильичу – владеет как минимум азами нотной грамотности. За этот период хор накопил в своём арсенале более семидесяти музыкальных произведений на корейском, русском, английском, казахском, латинском языках. Участвовал и участвует в разных музыкальных песенных конкурсах, занимая призовые места, выезжал с гастрольями по нескольким городам Казахстана. Каждый год принимает участие в благотворительных концертах, проводимых в санаториях и домах отдыха. В данный момент в хоре поют чуть более сорока пяти участников.

ТУРИЗМ

Приезжайте в гости к нам и... в Корею

Павильон выставочного центра «Атамекен» после двухгодичного перерыва распахнул свои двери для 20-й выставки KITF 2022 «Туризм и Путешествие», организатором которой является казахстанская выставочная компания ИТЕСА. В юбилейной выставке приняли участие 216 компаний из 18 стран мира. Из них 12 компаний из Республики Корея. Это и туристические организации, и местные медицинские учреждения, и компании медицинского туризма.

Интерес к мероприятию высок: выставку посетило более 3685 человек.

Юлия НАМ

Ведущие туристские компании в очередной раз привлекли внимание гостей из многих стран мира к многочисленным достопримечательностям Казахстана, отметив особенность уникальной природы страны, которая состоит в разнообразии ландшафтов, в потенциале развития экологического туризма, на который в последние годы делают ставку и туристские фирмы, и туроператоры страны. Кстати, на нынешней выставке присутствовало рекордное их количество – из 216 компаний 105 рассказали о своей деятельности, пригласив на маршруты гостей.

Посетителей таких выставок обычно восхищает природное богатство Казахстана и многие приезжают к нам вновь и вновь, чтобы насладиться пейзажами красот, многие из которых действительно стали особенными и в реестре международных маршрутов.

Например, в начале 2020 года Британское общество туристов включило Казахстан в пятерку стран, наиболее привлекательных для любителей экопутешествий. В их число вошло озеро Кайынды в Алматинской области, которое по количеству отдыхающих занимает сегодня ведущее место в стране. И не только в стране. Каинды вошло в список самых красивых горных озёр мира. Есть и еще один туристский объект, который входит в число самых посеща-

емых в Казахстане природных уголков не только среди туристов из стран СНГ, но и среди отдыхающих со всего мира. Выходящая в Объединённых Арабских Эмиратах англоязычная газета The Gulf News пишет, что Большое Алматинское озеро входит в пятерку самых популярных туристических маршрутов, среди тех, которым сегодня отдают предпочтение граждане ОАЭ. По данным британской консалтинговой компании Brand Finance, в 2020 году, несмотря на пандемию, Казахстан остаётся и сегодня одним из самых привлекательных туристических брендов. В рамках KITF свои турпродукты продемонстрировали 12 регионов Казахстана, в их числе озеро Алаколь, горнолыжный курорт в Алматинской области, Баянаул, Балхаш, пляжный ку-

порт на Каспийском море, Щучинско-Боровская курортная зона, Туркестанская область и другие. Растет интерес туристов к активному отдыху на горнолыжных курортах, к экстремальному туризму, а также к экотуризму и путешествиям по историческим маршрутам. В рамках выставки было очень много информации по таким маршрутам и объектам памятников природы.

Павильоны южнокорейских компаний пользовались особым интересом. И это понятно. Благодаря тесным связям сотрудничества по многим направлениям казахстанцам сегодня интересно все, что связано со Страной утренней свежести. В корейском павильоне, занимающем площадь около 200 квадратных метров, в эти дни было проведено по части продвижения корейского туризма много мероприятий, в которые вошли бесплатные онлайн-консультации врачами-специалистами из Кореи, а также конференции для местных туристических агентств и участников выставки. Корейская туристическая организация Korea Tourism Organization провела насыщенную развлекательную программу. Посетители выставки с интересом и азартом участвовали в конкурсе «Дальгона и такчи». С инте-

ресом прошли выступления групп по традиционным и К-POP-кавер-танцам, а мастер-класс по корейской кухне и дегустации топпокки позволял ощутить вкус Кореи в прямом и переносном смысле этого слова. Большим спросом у посетителей пользовалась зона «Тур по Корею в виртуальной реальности». А также гостям приглянулась фотозона с весенними пейзажами Кореи, где можно было бесплатно примерить корейский традиционный костюм и получить с помощью новейших технологий фантастические фотографии.

– В первый день выставки у нас был большой поток людей, не было времени присесть, – рассказывает медицинский координатор, старший менеджер в казахстанском филиале центра «Асан» Рахия Жусипбекова. – А сегодня мы общаемся в основном со студентами, любителями корейских дорам, К-POP, интересующихся обучением в Корею. Проводили онлайн-консультации врачей, собрали несколько запросов, снимков пациентов: опухоль головного мозга, рак щитовидной железы. Несколько человек написали заявление на лечение и уже купили билеты в Корею.

Выставка завершилась семинарами, обменями контактов и планами. Организаторам туризма из стран-участниц было о чем поговорить и между собой.



На церемонию инаугурации Юн Сок Ёля пригласят 41 тыс. человек

Для участия в церемонии инаугурации избранного президента Республики Корея Юн Сок Ёля, которая состоится 10 мая, решено пригласить 41 тыс. человек. Об этом сообщили в комитете по подготовке церемонии инаугурации. На мероприятие приглашены и члены Ассоциации корейцев Казахстана.

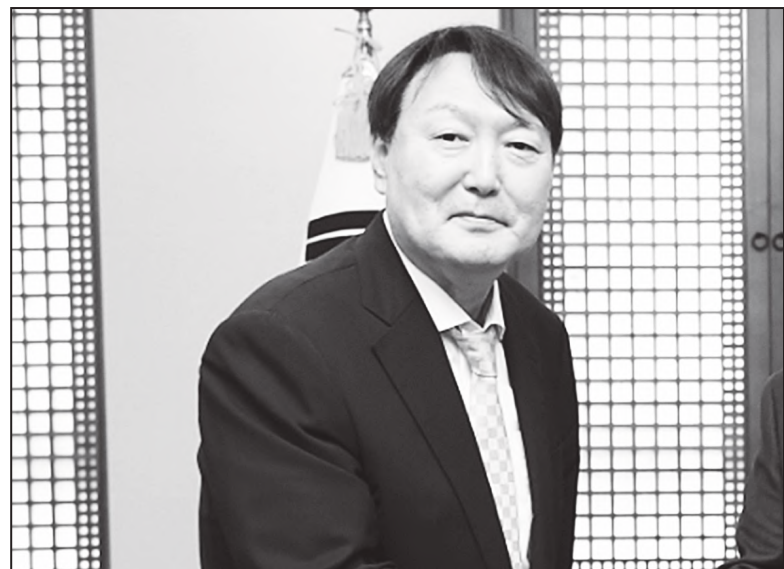
Изначально с учётом противоэпидемических рекомендаций планировалось пригласить около 10 тыс. человек, однако планы были изменены после отмены мер социального дистанцирования. Ожидается, что в мероприятии примут участие бывший президент Республики Корея Ли Мён Бак с супругой Ким Юн Ок, супруга бывшего главы государства Ро Му Хёна

Квон Ян Сук и другие члены семей экс-президентов страны. Действующий президент Мун Чжэ Ин после участия в церемонии отправится в свою частную резиденцию.

В качестве гостей на церемонию приглашены и члены правления Ассоциации корейцев Казахстана.

25 апреля путём жеребьёвки будут отобраны участники це-

ремонии среди жителей страны, подавших заявку. В день инаугурации в 00 часов состоится церемония ударов в колокол Посингак в столичном муниципальном округе Чонно-гу. Утром Юн Сок Ёль посетит Национальное кладбище в Сеуле, где почтит память павших патриотов, а затем примет участие в церемонии перед Национальным собранием.



Мероприятия, посвященные корейской культуре, прошли в Казани



На прошлой неделе в столице республики Татарстан прошли мероприятия, направленные на популяризацию корейского языка и культуры. Так, с 21 по 22 апреля в Казанском федеральном университете состоялась XXII Международная научно-практическая конференция «Россия – Корея: настоящее и будущее российского корееведения». Данный форум организуется Центром исследований «Корееведение» при Институте международных отношений Казанского (Приволжского) федерального университета.

Конференция состояла из 3 сессий, в рамках которых об-

суждались самые актуальные вопросы корееведения, такие

как «Туристический сектор Республики Корея в условиях

пандемии», «Волгоградские корейцы на рубеже веков: опыт миграции и создания этнической общины», «Начальный этап зарождения и формирования музыкальной культуры Кореи», «Женщины для утешения: положение корейских женщин в период японской оккупации», «Перспективы развития отношений между КНДР и Республикой Корея: возможен ли безъядерный статус корейского полуострова?» и др.

В мероприятии приняли участие представители Казанского федерального университета, а также ученые из Пермского, Уральского, Кубанского, Волгоградского, Сыктывкарского государственных университетов.

В ходе конференции были

подняты вопросы, связанные с обменом знаниями между ведущими учеными корееведения и начинающими исследователями, российско-корейскими отношениями, положением корейцев, проживающих в России, переводом с корейского языка, особенностями корейской культуры и экономики.

Также 23 апреля в Казани прошел фестиваль «День корейской культуры: конкурс и концерт Казанского федерального университета». В музыкальном конкурсе К-POP, который проводился в рамках данного фестиваля, приняли участие различные музыкальные и танцевальные коллективы из стран СНГ.

К-POP-концерт в Назарбаев Университете

22 апреля в Нур-Султане в концертном зале Назарбаев Университета, одного из лучших учебных заведений Республики Казахстан, прошел концерт корейской популярной музыки, организованный членами университетского К-POP-клуба совместно с Культурным центром Посольства Республики Корея.

Данное мероприятие проводилось в рамках празднования Года взаимного культурного обмена и 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан.

Для обеспечения более безопасного просмотра такого масштабного мероприятия, собравшего в одном зале около 1000 человек, Корейский культурный центр проводил раздачу масок KF-94 с логотипом центра. Кроме того, зрителям были розданы светящиеся

лайтстики с логотипом центра, благодаря чему атмосфера в зале была еще более захватывающей. Большой популярностью у гостей также пользовалась фотозона в стиле К-POP с фотографиями известных корейских групп, таких как BTS, Blackpink и других.

Перед началом мероприятия в игровой зоне вместе с традиционными корейскими играми, такими как тухо, че-

гичаги, проводилась игра по изготовлению десерта тальгона из сериала «Игра в кальмара». Гости проявили горячий интерес к традиционным играм, по несколько раз принимая в них участие.

На церемонии открытия с поздравительной речью выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Казахстан г-н Ку Хонг Сок. Далее кон-

цертный вечер продолжил К-POP-мюзикл на тему любви, подготовленный студентами университета. Студенческое представление, которое вызвало восторженные эмоции у всех участников мероприятия, продемонстрировало кавер-выступления известных К-POP-композиций, таких как «Dynamite» и «Butter» группы BTS, «Feel Special» группы TWICE и др.

Г-н Ку Хонг Сок встретился со студентами Назарбаев Университета и отметил, что очень рад проявлению такого интереса со стороны казахстанской молодежи к корейской культуре, также выразив надежду, что подобные мероприятия будут продолжаться.

С апреля 2022 года эпидемиологическая ситуация с COVID-19 в Казахстане стабилизировалась и некоторые карантинные меры были смягчены либо отменены. В этой связи центр планирует еще

более активно сотрудничать с казахстанскими и зарубежными организациями в сфере образования, культуры, искусства с целью продвижения корейской культуры.

В свою очередь, директор Корейского культурного центра Ли Херан заявила:

– Сегодня я смогла почувствовать насколько сильно молодежь Казахстана любит музыкальный жанр К-POP. Я благодарю всех казахстанцев, которые всегда проявляют огромную любовь по отношению к Кореи и корейской культуре. В честь Года взаимного культурного обмена и 30-летия установления дипломатических отношений между нашими странами Корейский культурный центр планирует провести ещё более разнообразные корейские культурные мероприятия. Мы надеемся, что вы проявите к ним интерес и примите активное участие.



소수민족 문화연합에 큰 기대를 걸고

알마티에 있는 공화국 친선회관에서 소수민족 문화연합 대표들과 카자흐스탄공화국 보도 및 사회발전 부 아스까르 우마로브 장관과의 상봉이 있었다. 카자흐스탄민족회 회원들, 소수민족 문화 사회단체 지도자들, 소수민족 보도수단 주필들과 공화국 간행물 기자들과 성공하는 블러거들, 사회망 사업과 연관이 있으며 공식적 정보를 인터넷에 효과적으로 올리려고 노력하는 청년단체 열성자들이 행사에 참가했다.

진 따마라

이 상봉을 카자흐스탄민족회에서, 소수민족 단체들과 소수민족 언론계 편집부에서도 기다렸다. 거기에는 두가지 원인이 있었는데 첫째는 주지하는 바와 같이 1월 사변 이후 달라진 카자흐스탄 사회 생활의 현실에서 소수민족 단체들의 의의에 대해 말할 필요성이 성숙되었으며 둘째로는 세계에서 (우리와 멀리 떨어진 곳에서, 혹은 우리의 이웃에서) 발생하는 정보전쟁과 관련하여 소수민족들의 언론계를 비롯하여 대중보도수단의 역할이 높아지기 때문이다. 소수민족 언론계에는 자기의 독자들이 있기 때문에 정확한 공민의 입장을 가지고 오늘보다 능률적으로 사업해야 한다. 친선회관에서의 상봉은 카자흐스탄 사회발전 연구소 <루하니 잔기루>에서 있는 보도부 장관과 카자흐스탄 총주필클럽 회원들의 실무적 대화의 논리적인 계속으로 되었다. 아스까르 우마로브는 자기의 발언에서 정보 전달의 보다 우수한 실천을 연구하며 일부 청년들이 민주주의 원칙을 옳지 않게 이해하는 면에서 대중보도수단에 대한 법을 재검토할 것을 대통령이 위임했다고 지적했다. 젊은이들은 민주주의를 <마음대로 행동할 수 있다>는 개념과 자주 혼돈한다고 장관이 말했다. 우리의 대중보도수단은 경쟁력이 있고 공개성이 있어야 하며 인터넷에 의해 독자들에게 오늘 급속히 전달되는 콘텐츠, 사상에 대해 전적으로 책임을 져야 한다. 각종 거짓 정보와 함께 싸워야 하며 임의의 비방과 허위를 반대하여 공민의 면역성을 강구해야 한다. 소수민족단체들에큰 영향을 주는 사회의 가장 의식적인 부분을 단합하는 유일무이한 카자흐스탄민

족회와 같은 연합에 오늘 각별한 사명과 역할이 차례진다고 보도부 장관이 강조했다. 카자흐스탄 인민의 가치물에 대해 이야기하는 자기의 자료로 문자 그대로 카자흐스탄을 뒤흔들어 놓은 블러거들이 상봉회에 참가했다. 통일과 호감, 여러 민족 대표들이 문화를 서로 받아들이는것 등이 가치물로 된다. 정교의 큰 명절인 부활제가 있는 후에 즉시 상봉회가 진행되었기 때문에 우마로브 장관은 정교신자들을 축하하고 무슬림들의 아우사샤르가 부활제로부터 시작되니 인민은 인터넷에 올린 비디오에 이 명절을 잊지않고 축하하였다. 이것도 역시 카자흐스탄에서 거주하는 우리 모두가 모든 민족의 명절을 소중히 여기면서 서로 축하하며 카자흐스탄 땅에서 거주하는 모든 민족들의 문화의 가치물을 진심으로 이해한다는 것을 말하여 준다. 아스까르 우마로브 장관은 우리가 큰 정치적 개조의 문턱에서 있는바 이것도 역시 카자흐스탄 민족회와 카자흐스탄의 소수민족 단체들에 큰 책임을 부과한다고 말했다. -정치적 문화에서 광범한 혁신은 우선 국민들을 국가관리 과정에 널리 이끌어 들이는데 있습니다 - 장관이 지적했다 - 이것은 동시에 강력한 국회문화와 위신있는 대의원들을 둔 새로운 카자흐스탄 창조의 기본으로 됩니다. 이것이 한 편이고 다른 편으로는 당 체계를 위한 가능성이 확대되며 선거 법이 완성되며 공민의 사회의 기구와 대중보도수단의 역할이 커집니다. 아.우마로브는 자기의 보고에서 사회계와의 연계 발전의 중요성을 지적하면서 우리가 오래전부터 알고 있는 꾸룰타이와 같은 개념의 적절성을 강조했다. -이 공민의 기구는 민족사회 신임회를 대신할 것인데 이름있

는 사회활동가들, 사회단체 지도자들과 카자흐스탄의 모든 지역 대표들이 그 성원에 들어갈 것입니다 - 장관이 말했다 - 공민의 사회와의 연계가 보도청이 책임지는 분야에 들어가기에 우리의 동료들 그리고 현재 이 회의실에 참가하는 여러분이 꾸랄타이의 다수를 이룰것입니다. 국가 수뇌자 카심-조마르트 토카예브의 서한에 중점을 두면서 소수민족간 관계에서의 국가 정책과 연관된 문제들이 토의된 장관과의 상봉은 절박한 테마에 대한 솔직한 대화로 넘어갔는바 소수민족 단체 대표들이 토론에 참가하였다. 많은 문제들이 카자흐스탄민족회 활동자체의 현대화에 대한 것이었는데 나라에서 있는 1월 사변 그리고 카자흐스탄과 세계에서 일어나는 기타 사변과 관련하여 사회가 오늘 현명한 해결을 기대하고 있다. 많은 발언자들이 언어 발전에 큰 주목을 돌렸다. 카자흐어 연구 프로그램이 잘 진행되지 않으며 카자흐어 교육 조직에 어려움이 생긴다고 지적하였다. 회의에서 발언한 많은 사람들이 카자흐스탄에서 사는 민족들의 전통에 대해 이야기하는 프로그램으로 되돌아오며 창작집단들을 지원할 자금을 찾아낼 것을 제의했다. 카자흐스탄민족회 회원들과 소수민족연합 대표들과의 상봉이 있는 후에 친선회관에서 보도부 장관과 소수민족 언론계 주필들과의 비형식적 대화가 있었다. 그 과정에 사회생활에서 소수민족 출판물의 역할, 기사들의 질제고, 오늘 소수민족 대중보도수단들이 부닥치게 되는 문제점에 대한 말이 있었다. 장관은 다가오는 카자흐스탄 민족의 통일의 날과 관련하여 모인 사람들을 축하하고 그가 알마티에 올 때마다 이런 모임을 조직할 것을 제의했다. 이 제의가 특히 모두의 마음에 들었다.

국제관광박람회 <KITF 2022> 통해 침체기 딛고 기지개 켜 카자흐스탄 여행 · 관광 산업

[제 1면의 계속]

에르잔 에르킨바예프 문화체육부 장관은 개회식 연설에서 “이번 박람회는 그간의 코로나19 관련 사회적 거리두기 및 카자흐스탄 입국 제한 등의 통제가 모두 해제된 상황 속에서 완전한 오프라인 형식의 행사로 개최되었다는 점에서 의미가 특별히 깊다”고 강조하며 “그동안 서서히 이루어진 통제완화 덕분에 내수 관광 시장을 중심으로 상당한 경기 회복이 이루어졌다. 2021년 한 해 동안 내수 관광객의 수는 690만 명을 기록했다으며, 이는 코로나19 팬데믹 이전인 2019년의 수치를 넘어서는 것”이라고 말했다. 특히 그가 밝힌 바에 따르면, 작년 한 해 동안 국립공원 등 생태·경관보전지역들에서 이루어지는 이른바 ‘생태관광’의 시장규모가 괄목할 만한 성장을 기록한 것으로 나타났다. 2021년 생태관광 부문 내 관광객 수는 2019년 대비 30만 명이 증가한 150만 명을 돌파했다. 해당 통계에 대해 보고하며 에르킨바예프 장관은 “특히 그 중 알마티 지역에 속한 국립공원들을 방문한 관광객 수가 크게 증가했다. 방문객 수가 팬데믹 이전의 21만 2천 명에서 지난 한 해 동안 43만 명으로 늘어난 일레-알라타우 국립공원, 그리고 마찬가지로 같은 기간 동안 관광객 수가 8만 3천 명에서 16만 명, 1만 6천 명에서 3만 5천 명으로 늘어난 콜사이 국립공원, 차른 국립공원을 대표적인 예로 꼽을 수 있다”라고 설명했다. 그는 또한 같은 기간 내에 숙박시설의 수도에 상당한 증가가 이루어져 코로나19 이전보다 172 곳의 숙박처가 늘어났으며, 숙박 시설들의 투숙객 동시수용 능력 또한 9천 건 이상으로 증가했다고 밝혔다. 에르킨바예프 장관은 또 “현재 카자흐스탄의 핵심 관광지들을 대상으로 정부의 대대적인 관광 인프라 확충 투자가 이루어지고 있다. 2021년 한 해에만 총 640억 텡게 규모의 정부자금에 50개 관광 인프라 확충 및 개발 사업을 위해 조달되었으며, 이는 전체적인 국내 여행 · 관광 산업 내 투자 활성화로도 이어졌다. 그 예로 2021년 한 해 동안 총 2260억 텡게 규모에 달하는 100건 이상의 민간 투자 프로젝트가 착수된 바 있다”라고 설명했다. 한편 사비나 아만겔디 알마티 시 관광국장은 본 행사의 개회식에서 “알마티는 오늘날 카자흐스탄 뿐만 아니라 중앙아시아 최대 규모의 도시로서 본 지역에서 단연 가장 많은 수의 관광객들을 유치하고 있다”고 강조하며 “알마티 시는 비즈니스, 환경, 문화, 스키관광, 가족여가 등의 활동 면에서 매우 큰 잠재성을 갖추고 있는 곳이기도 하다. 특히 오늘날 카자흐스탄을 방문하는 외국인들 중 절반 이상이 목적지를 알마티로 정하고 있다. 지난 한 해 동안 알마티를 방문한 관광객의 수는 이전 수치에서 65% 증가한 1백 20만 명을 기록했다. 이는 카자흐스탄 전체 관광객 -5백 40만명-의 5분의 1에 육박하는 수준이다. 오늘날 국제 관광 동향과 전문가들의 의견을 종합해 보았을 때, 2025년께에는 알마티 시가 유치할 관광객 수는 약 2백 30만명에 될 것으로 예상하고 있다”라고 말했다. 2021년 결산에 따르면 알마티 시의 관광 분야 서비스 시장 규모는 279억 텡게에 달했으며, 이는 2020년 대비 66% 증가한 수치이다. 또한 2021년 한 해 동안 관광 산업에 투자된 금액은 전년도보다 46.3% 늘어난 1천 7억 텡게로 조사되었다. 카자흐스탄 관광 업계에 있어 올 한 해는 국내외 관광객 유치 규모를 코로나19 팬데믹 이전 수준으로 회복시키는 기간이 될 것으로 보인다. 최근에는 카자흐스탄 문화체육부의 지속적인 주도 하에 해외 여행자들에 대한 국제선 운항 및 육로를 통한 입국 관련 제한 조치가 해제(PCR 음성확인서 및 백신 접종 증명서 제출 체계는 유지)되었으며 국제 노선 수 재확충을 위한 노력 또한 이어지고 있다. 한편 이번에도 열린 <KITF 2022>에는 한국관광공사를 비롯하여 여러 한국 의료기관들과 의료관광 에이전시들 또한 참가했으며, 이와 별도로 해당 행사를 하루 앞둔 지난 19일에는 한국보건산업진흥원과 한국관광공사가 공동으로 주관한 ‘2022 한-카자흐 의료관광 세미나’가 진행되기도 했다. 본 컨퍼런스에서는 카자흐스탄 의료인들과 환자송출 에이전시 등을 대상으로 하는 B2B 미팅과 국내 의료기관 설명회, 간담회 등이 이루어졌다.

재외동포재단, ‘제24회 재외동포문학상’ 작품 공모

성인 부문(시 · 단편소설 · 일반산문), 청소년 부문(중고등 · 초등 글짓기), 입양동포 부문(입양수기)

재외동포재단(이사장 김성곤)은 오는 6월 20일까지 ‘제24회 재외동포문학상’ 작품을 공모한다고 4월 22일 밝혔다. 재외동포문학상은 전 세계 재외동포의 한글문학 창작을 장려하기 위해 재외동포재단이 1999년부터 매년 시행하는 사업이다. 2021년에는 54개국에서 635명이 총 1,321편의 작품을 응모했다. 올해는 성인 부문에서 시 · 단편소설 · 일반산문(수필 · 체험수기), 청소년 부문에서 중고등 · 초등 글짓기, 입양동포 부문에서 입양수기를 공모한다. 응모 자격은 거주국 내 시민권 또는 영주권을 취득했거나 7년 이상 장기체류하고 있는 재외동포(청소년의 경우 5년)이다. 성인과 입양동포 부문 수상자에게는 대상 500만원, 우수상 250만원, 가작 100만원의 상금과 상패가, 청소년 부문 수상자에게는 최우수상 100만원, 우수상 50만원, 장려상 30만원의 상금과 상패가 주어진다. 청소년 부문 수상자와 본심 진출자를 많이 배출한 한글학교에 수여하는 한글학교 특별상에는 200만원의 상금과 상패가 주어진다. 작품 응모는 코리아넷 홈페이지(www.korean.net)에서 회원가입 후 온라인으로 하면 되며, 자세한 사항은 홈페이지 내 공고문(☞보러가기)에서 확인할 수 있다. 김성곤 재외동포재단 이사장은 “최근 재외동포의 애환을 담은 소설 ‘파친코’가 드라마화 되면서 많은 사랑을 받고 있다”며 “문학상을 통해서도 동포의 삶을 다룬 작품들이 주목받고 동포들을 이해할 수 있는 계기가 되길 바란다”고 말했다.



카자흐스탄 - 한국 현대 외교관계

명 드미트리, 알파라비 카자흐국립대 교수
가브델로바 올잔, 알파라비 카자흐국립대 박사생

2022년 1월은 대한민국과 카자흐스탄 수교30주년이다. 그 동안 두나라가 여러분야에서 상호 유익한 관계를 유지해 왔으며 특히 오늘날 정치적, 경제적, 문화적 상호작용이 높은 역동성을 특징으로 하고 있다.

카자흐스탄은 한국과 국경을 맞대지는 않으며 지리적으로는 수천 킬로미터나 떨어져 있다. 약 30년전만 해도 두 국가는 외교, 경제, 인도적 관계를 맺을 것을 상상도 못 했다. 그 당시 카자흐스탄인들은 한국에 대해 알고 있는 것은 무엇이 있었을까? 한국에 대해 알고 있는게 거의 없었다.

한반도는 38선을 경계로 두 나라로 분단되어 있으며 북한은 사회주의적 국가를 건설하고 있었고, 남한은 자본주의의 길을 선택한 것으로 알려져 있었다. 소련은 1988년 제21회 서울올림픽 이후에야 한국이라는 아시아 국가를 인정하기 시작했다.

소련연방의 붕괴와 함께 카자흐스탄은 독립을 얻었고, 1991년 12월 30일 최초로 대한민국이 카자흐스탄의 주권을 인정했다. 한 달 뒤인 1992년 1월 28일은 양국은 외교 관계에 관한 협정을 체결했다. 곧 그 후 1993년 6월 30일은 한국은 알마티에 대사관을 열었고, 1995년 5월 12일에는 카자흐스탄이 서울에 대사관을 열었다.

1994년 7월 그 당시의 외무성 제1차관인 토카예프를 비롯한 카자흐스탄 외교부 대표단의 공식적으로 한국을 처음 방문하였다. 이 방문 결과에는 양국 외교부 간 협력에 관한 의정서가 체결되었다. 본 의정서는 양자 협력 및 상호 이익이 되는 국제 문제에 대한 협상 및 협의를 위해 체결된 문서다. 이러한 협상은 본 의정서에 따라 양국의 외교부 간 또한 국제 기구 및 다양한 국제 포럼에 참여하는 한국과 카자흐스탄 대표단 간에 이루어지는 것으로 되어 있었다.

그 이후로 두 국가의 정부간 상호작용이 빠른 속도로 활성화되었다. 두 국가의 외교는 국가의 경제, 정치 및 문화 분야에서 발달되며 우호적 관계 수립에 깊은 관심을 보이기 시작했다. 카자흐스탄 지도부의 외교 정책의 효율성과 개방성, 막대한 경제적 잠재력, 고유한 천연 자원은 대한민국의 정치 및 경제계에서 점점 더 많은 관심을 받기 시작했다. 대한민국 경제 발전의 경험은 자유 시장, 민주 사회의 기본 원칙이 카자흐스탄의 발전을 위해 좋은 사례가 될 것이다. 이는 양국 간의 유익한 협력구축을 위한 전제 조건이다.

2019년 4월에 문재인 대통령이 카자흐스탄을 방문했으며 2021년 8월 카자흐스탄의 토카예프 대통령이 답방으로 국민 방

한을 진행했다.

국민 방한에서는 두 국가가 인연으로 연결되어 있다고 언급했으며 그 역사는 고대로 거슬러 올라간 것을 강조했다. 그러나 전면적인 협력이 역동적으로 발전하고 있는 것은 바로 양국 간의 수교수립이 가능한 1992년부터라고 할 수 있다.

한반도의 평화와 안정 유지와 관련된 문제에 대한 카자흐스탄 및 한국의 입장은 일치하거나 가깝다고 할 수 있다. 카자흐스탄은 남북한의 정치적 대화와 남북관계 강화에 대해 긍정적인 태도를 취하고 있다.

카자흐스탄인들의 한국에 대한 관심이 높아지는 것은 한국

탄 백신 QazVac에 대해 알렸다. 장기간 정부간 협력과 관련하여 토카예프 대통령이 첨단 기술 및 의료분야의 발전에 있어서 한국의 경험을 연구하는 데 관심을 표명했다.

회담에서 양국 정상은 정치, 무역, 경제, 투자, 혁신, 문화, 스포츠, 관광 분야에서 호혜적이고 실질적인 협력의 강화에 대해 의견을 나누었다. 카자흐스탄측은 누르리줄 (Nurly Zhol) 국가기반 시설 개발사업을 추진하는 과정에서 한국과의 협력이 중요하다는 점에 주목했고, 한국측은 카자흐스탄이 신북방정책의 핵심 파트너 중 하나임을 강조했다.

토카예프 대통령이 한국이 지

카자흐 전략적 동반자 관계를 더욱 발전시키기 위한 폭넓은 문제들을 논의하는 협상이 진행되었다. 회담 결과 다수의 양자 문서에 서명했다. 토카예프 대통령은 문재인 대통령과 함께 한국 사업계와 비즈니스포럼을 개최했다.

토카예프 카자흐스탄 대통령의 방한일정의 중요한 포인트는 이전에 크즐로오르다시에 묻힌 한국 영웅 홍범도 장군의 유해를 봉환하는 것이었다. 이번 행사는 한국사람들의 폭넓은 긍정적인 반응을 이끌어냈다. 또한 방한 시 한국 대기업들과 회담을 가졌으며 반기문 전 유엔 사무총장과 오찬회동을 했다.

또한 국민 방한 시 토카예프 대통령은 서울사이버대 서울 강북구 소재 본교 캠퍼스에서 2022년 수교 30주년을 기념해 카자흐스탄의 위대한 사상가이며 국민시인이자 계몽가인 아바이 쿠난바예프 (Abai

역이다. 최근의 사건들은 세계 경제 선진국들의 카자흐스탄과 협력에 대한 관심을 유발하고 있다. 카자흐스탄의 경제적, 정치적 가능성이 증가되고 있다는 것은 나라의 지역 통합 과정에서 역동적이고 중요한 역할을 보여준다.

사회경제적 상황이 발전하여 투자유치 가능성을 고려할 때 카자흐스탄은 한국과의 협력을 가속화할 준비가 되어 있다고 할 수 있다. 공동 시장 형성에 적극적으로 참여하고 모든 통합 영역(산업 컨소시엄, 공동 보유 및 투자 구조 생성)을 지원한다.

아시아지역적 통합과정에서의 카자흐스탄과 한국간 협력강화에 대한 의도는 카자흐스탄의 잠재력을 양국의 이익을 위해 사용하려는 진지한 열망에 의해 결정된다.

국내 정치적 상황에 관계없이 카자흐스탄과 한국은 무엇보다도 미개발 지하 자원, 막대한 천연 자원으로 기업가, 정치가의 관심을 끌고 있다. 오늘날 카자흐스탄은 유럽과 아시아를 연결하는 평화, 우정, 발전의 황금 다리가 될 수 있다.

한국은 아태지역 및 동남아시아에서의 협력방안을 유지하면서 독특한 고대 문명을 되살리고 오늘날의 문명의 재산으로 만들 수 있다.

카자흐스탄과 대한민국 간 관계는 이들 국가에 유용할 뿐만 아니라 다른 국가와도 좋은 관계를 구축하는 데 기여할 것이다. 한국에게 카자흐스탄은 거대한 시장이자 중앙아시아 국가들과 연결되는 다리다. 카자흐스탄에 한국은 황해와 동해 연안을 통해 대양에 접근할 수 있다. 이러한 입장은 카자흐스탄과 한국의 커다란 지정학적 역할을 보여준다.

남북관계에 대해 카자흐스탄 정부는 한반도를 비핵지대화하고 국제적 핵무기 비확산 체제를 유지한다는 확고한 입장을 취하고 북핵 문제가 평화적으로 해결됨을 원한다. 동시에 한국 정부는 카자흐스탄 정부의 이러한 노력을 높이 평가하며 향후 카자흐스탄이 북핵 문제의 평화적 해결에 지속적으로 건설적인 기여를 하기를 희망한다.

올해 3월 9일 대한민국 대통령 선거가 실시되어 야당인 민생당 윤석열 후보가 승리했다. 토카예프 카자흐스탄 대통령은 대한민국 국민의 승리를 축하의 말씀을 전달했다. 토카예프 대통령은 축하 메시지에서 한국과 카자흐스탄의 관계가 우호적이고 평화로우며 더 성공적으로 유지될 것이라고 밝혔다.

따라서 대한민국 카자흐스탄의 외교 정책은 전반적인 안보와 안정의 강화, 상호 이익이 되는 통합의 발전을 촉진하는 것을 목표로 한다. 양국이 전략적 목표를 달성하기 위해 유리한 대외 여건을 조성하기 위한 적극적인 외교적 노력을 하고 있다. 양측이 서로 국익을 침해하지 않도록 우호적인 관계를 구축하고 주요 국제 문제에 대해 신뢰를 가진 파트너임을 확증한다.



의 경제가 급속하게 발전했으며 현대과학기술이 인상적인 성공을 거두었기 때문이다. 양국 수교 30주년은 카자흐스탄의 한반도 정책을 신중하게 평가하는데 있어 주요 근거가 된다.

2021년 8월에 청와대에서 토카예프 대통령을 비롯한 카자흐스탄 방문단과 문재인 대통령 간 협상이 진행되었다. 양측은 카자흐스탄-한국 전략적 동반자 관계의 추후 발전에 대해 자세히 논의했다. 무역, 경제, 투자, 문화 및 인도적 유대를 강화하는 데 특히 주의를 기울였다.

양국 지도자들은 국제 및 지역적 문제 또한 국제구조를 통한 상호 작용가능성에 대해 협의하였다. 토카예프 대통령은 한국이 아시아에서 카자흐스탄의 가장 중요한 전략적 파트너 중 하나라고 강조했다. 현재 카자흐스탄에는 삼성, 현대, 롯데, 포스코 등 주요 기업을 포함하여 한국 자본이 참여한 550개 이상의 기업이 활동하고 있는 것을 밝혔다. 양국간 제도적 프레임워크가 형성되었고 정부간 위원회와 기업협의회가 운영되고 있다고 했다.

또한 토카예프 대통령이 코로나바이러스에 대항하는 데 있어 넓은 범위의 도움을 준 한국 측에 감사를 표했다. 그는 또 한 문재인 대통령에게 카자흐스

탄 15년 동안 카자흐스탄 경제에 60억 달러 이상을 투자했으며 주요 투자자는 삼성, 현대 및 롯데 그룹이라고 말했다. 지난해 말 양국간 교역액은 59억 달러에 달했으며, 이를 크게 늘리는 것이 우리의 목표라고 했다. 팬데믹 이후 기간 동안 비자원 무역을 늘리고 이를 다변화한다는 점에서 합의가 되었다. 또한 카자흐스탄과 한국 사이의 새로운 경제 프로그램(Fresh Wind New Economic Program)을 다루는 광범위한 공동 성명에 서명했다. 이것은 새로운 투자와 첨단 기술을 위한 유리한 조건을 만들 것이다.

문재인 대통령이 두 민족을 하나로 묶는 유대 관계의 특수성을 언급했다. 한국 사람들은 카자흐스탄 사람들에 대한 특별한 사랑을 가지고 있다고 하여 카자흐스탄은 유라시아 대륙의 중심이라고 밝혔다. 양국 민족의 관계의 역사는 그레이트 실크로드 시대로 거슬러 올라가며 한국인들의 카자흐스탄으로 강제 이주한 시기로 지속되어 왔다. “우리는 극동에서 추방된 한국인들을 따뜻한 포용으로 받아준 카자흐스탄 국민들의 너그러움에 감사하는 마음으로 기억한다”고 강조했다.

이번 국민 방한 일정은 매우 빡빡했다. 문재인 대통령과 한-

Qunanbaiuly)의 흉상 제막식을 개최했다.

국민 방한 프로그램의 중요한 포인트 중 하나는 부산에서 주카자흐스탄 영사관의 문이 열린 것이었다.

카자흐스탄의 대한민국 개방적 외교 정책은 특히 교육분야에서 활발한 정보교환발전에 기여했다. 양국간 협력은 고등 교육 발전에 중요한 역할을 하고 있으며 카자흐스탄 인력 양성에 기여하고 있다.

그 결과 카자흐스탄의 대부분 대학교들과 한국의 대학교들 간 학생교류에 관한 협정이 체결되었다. 현재 한국의 여러 대학에서 카자흐어를 가르치고 카자흐스탄에서는 한국어를 가르치고 있다.

두나라가 멀리 떨어져 있음에도 불구하고 한국민족과 카자흐민족은 비슷한 운명을 가지고 있다. 한국은 카자흐스탄의 동아시아 전략적 파트너 중 하나다. 다양한 분야에서 우리의 관계는 매우 역동적으로 발전하고 있다. 상호 신뢰와 지원의 분위기에서 열리는 회담은 우리 관계를 더 높은 수준으로 끌어올리기 위해 고안되었다. 카자흐스탄과 한국은 새로운 협력 분야를 확인했다.

중앙 아시아는 풍부한 천연 자원과 큰 운송 잠재력을 가진 지

운명을 반영하는 신문

〈고려일보〉발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 〈선봉〉 - 〈레닌기치〉 - 〈고려일보〉 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약전을 계속 게재한다.

남 이르마 보리소브나
한국어 채자직공
〈레닌기치〉 / 〈고려일보〉
(1977 - 2011년)

1953년5월 21일 카자흐스탄의 악쭈빈스크 주 부게트사이 촌에서 탄생하였다. 1954년에 가족들과 함께 크슬오르다 주 잘라가스 부락 깔리닌 명칭 슝호스로 이주했다. 사스키에 재능이 뛰어난

이르마는 1965년에 잘라가스 구역 학생 장기경기에서 승리하였다. 1970년에 깔리닌 명칭 슝호스에 있는 제 8호 중학교를 졸업했다. 1970 - 1971 년에 크슬오르다에 자리잡은 빠르미 주 셀룰로사 마분지 공장 지사인 크라스노까멘스크 기술전문 학교에서 공부하였다. 전문학교를졸업한후1975 - 1977년에 제화공장 에서 근무하였다.

1977년 말에 이르마 보리소브나는 크슬오르다 주 인쇄, 출판 및 도서 판매 관리국 국장 한 예브게니 하리또노비치 (후 에 그는 주 신문 〈뿌찌 레니나〉의 주필로 임명되었다) 의 추천을 받아 〈레닌기치〉신문사에 취직하였다.

남 이르마 보리소브나의 34년간 로 동활동은 신문사와 연관되었다. 그는 채

자직공으로 근무하였는데 그 기간에 채자업의 세 단계를 경과하였다. 처음에 손으로 활자를 채자했으며 다음은 일제 사진식자기로, 그 후에는 컴퓨터로 찍었다. 이르마 보리소브나는 소련공산당에 입당하였다. 1978년에 〈 레닌기치〉신문사와 함께 크슬오르다에서 알마티로 이주해 왔다. 1998 - 2002년에 카자흐 여성사범학교 통신과를 필하여 학령전 아동 심리학 - 교사의 직업을 전공하였다. 1996 - 2002년에 〈고려인보〉사 직원으로 한국 국제 기자대회에 참가하였다. 남 이르마 보리소브나는 알마티에서 거주하고있다.

남편 - 리 알리크 알렉세예비치 (1949 - 2019) 는 〈레닌기치〉신문사 인쇄소에서 한글 활자 주물공으로 근무했다.



치킨과 커피로 알마티에서 ‘음식 한류’ 인기 견인해 나가고 있는 한국인 사업가와의 인터뷰

현재 알마티 시내 중심가에 위치해 젊은 층을 중심으로 많은 인기를 얻고 있는 한국식 치킨 전문점 ‘Chicken Star’ 와 커피숍 ‘Coffee Flask’ 를 운영하고 있는 정치훈 씨는 지난 2015년 키르기스스탄 비쉬켈에서 동명의 식당 1호점을 창업하여 성공한 후 알마티로 사업 영역을 넓힌 지 3년차로 접어든 음식점 경영가이다. 최근 라이프스타일 잡지 ‘에스콰이어 카자흐스탄’ 에서 그를 만나 인터뷰를 진행한 내용을 발췌·번역하여 이번 호에 실는다.

대한민국 서울 근교의 작은 도시에서 나고 자란 정치훈 씨는 알마티로 이주한 지 3년차로 접어든 현재 이곳에서 ‘치킨 스타’ 와 ‘커피 플래스크’ 등 2곳의 음식점을 운영하고 있다. 그의 첫 인상과 외모에 대해 솔직히 얘기하자면, 그는 일반적인 ‘사업가’ 의 이미지와는 거리가 멀다. 한국에서 온 이 젊은 음식점 경영인의 한쪽 팔목에는 식당에서 흔히 사용하는 포크로 만든 팔찌가 멋들어지게 채워져 있으며 그가 운영하는 커피 전문점 내부는 그의 내면세계를 그대로 반영해 낸 듯 밝고 이국적이며 독특한 분위기를 풍기는 인테리어들로 꾸며져 있다. 이번 ‘에스콰이어 카자흐스탄’ 과의 인터뷰를 통해 그는 자신의 어린 시절, 사랑에 대한 가치관, 여행에 대한 열정, 카자흐스탄에서의 삶 등에 대한 이야기를 카자흐스탄 독자들에게 들려주었다.

고향을 떠난 계기

제가 한국을 떠난 것은 지난 2009년 미국 보스턴 대학에서 공부하기 위해서 였어요. 한동안 뉴욕에서 생활하며 화가, 무용가로 활동하기도 했어요. 제 자신에 대해 몇 마디로 표현하라 한다면, 저는 스스로를 ‘예술가인 동시에 경영가, 그리고 여행가’ 라고 칭하겠습니다. 이 3가지는 이 세상에서 그 무엇보다도 제가 사랑하는 것들이거든요. 저는 미국, 아르헨티나, 파리, 코스타리카, 비쉬켈에서 살아본 경험이 있고, 현재에는 알마티에서 창작과 창조의 삶을 살고 있지요.

어릴 적 삶

저는 어렸을 적 다소 내성적인 아이였어요. 친한 친구들의 수는 몇 손가락 안에 꼽을 수 있을 정도였죠. 하지만 내향적인 성격임에도 운동을 좋아해서 축구와 농구를 즐겨하고 학교 육상부에서도 활동할 정도였어요. 저는 호기심이 아주 강한 아이였는데, 늘 밖에서 무언가 위험한 물건들을 가지고 들어오거나 동네 뒷산 같은 곳에서 시간 가는줄

모르고 탐험을 하곤 했기 때문에 부모님께서는 저에 대한 걱정으로 한시도 편안할 날이 없었죠. 그러다 제가 14살이 되던 해, 저는 인생에서 큰 사건을 겪게 됩니다. 벌에 쏘여 아나필락시스성 쇼크로 임상사 상태까지 가게 된 것이죠. 그 전까지만 해도 저는 삶과 죽음에 대해 고찰해본 적이 없었는데, 이 사건을 계기로 인간의 생명이 얼마나 연약한 것인지에 대해 새삼 깨닫는 한편 철학에도 관심을 가지며 관련 서적들을 찾아 읽기 시작했습니다.

카자흐스탄으로 오기까지의 여정

이곳으로 오기까지 저는 많은 사연들로 가득한 긴 여정을 거쳤지요. 언젠가 우연히 한국 지도를 보고는 문득 ‘이처럼 작은 우리나라의 국경 너머로 존재하는 세계에는 내가 정말 가보고 싶은 곳들이 많구

의 각계각층 전문가들이 한자리에 모인 컨퍼런스가 열렸고, 그 행사에서 저는 연설자로 참여하게 되었는데, 바로 그곳에서 지금의 제 아내를 만나게 되었습니다. 당시 그녀는 카자흐스탄 대표로 그 컨퍼런스에 참석했던 것이었죠. 이후 저희는 한국에서 결혼식을 올린 뒤 곧바로 알마티로 이주했습니다.

사실 저는 그 전에도 카자흐스탄을 방문한 적이 있긴 하지만, 제 아내와 만난 이후에야 이곳을 삶의 터전으로 삼겠다는 결심을 하게 되었어요. 저의 아내는 저보다 10살 아래인데, 저희가 처음 교제를 시작했을 때 그녀의 부모님께서는 다소 당혹스러우신 눈치였어요. 하지만 알고보니 그것은 제가 아내보다 훨씬 나이가 많거나 현지인이 아니어서 그랬던 것이 아니라 언어장벽 때문이었어요. 저는 러시아어가 서툴고, 저의 장인 장모께서는 영어를 잘 못하

여전에는 저의 어머니조차 저를 믿어주지 않으셨던 때가 있었어요. 특히 당신께서는 화가로서의 재능을 인정해주시지 않으면서 “미술은 값비싼 취미에 지나지 않는다” 라고 말씀하셨어요. 그런데 언젠가 제가 직접 그린 그림 2점을 12,000달러를 받고 팔게 되자, 그것을 보시고는 아들의 재능에 대한 의구심을 거두셨죠.

카자흐스탄에서의 초창기 생활에 대한 기억

이곳에서의 첫 생활이 아주 생소하다거나 놀랍다거나 하지는 않았어요. 이미 그 전에 비쉬켈에서 살아본 경험이 있으니까요. 다만 이곳 도시 자체의 분위기에 매료되기는 했습니다. 특히 스탈린 시절에 지어졌던 옛 건축물의 매력에 푹 빠졌죠.

간혹 이곳의 현지인들이 저에게 “미국, 프랑스, 한국 등지에서 생활해왔으면서 도대체 왜 카자흐스탄으로 오기로 결심한 것이냐” 라고 물어보는 경우가 있는데, 저는 그때마다 반문하죠. “어째서 당신의 질문은 그리 부정적인가요?” 라고요. 실제로 많은 현지인들이 “이곳을 떠나고 싶고 선택의 기회가 주어진다면 절대로 카자흐스탄에서 살지 않을 것” 이라고 말하는 것을 보았죠.

카자흐스탄은 다른 어느 나라와 마찬가지로 고유 의 장점과 단점이 있어요. 물론 경제/사업 면에서 빠른 속도로 성장할 수 있는 가능성을 방해하는 요소들이 있는 것은 사실이지만, 저는 개인적으로 이러한 부정적인 부분에 시선을 두고 감정과 시간 낭비를 하지 않습니다.

다만 한가지 확실히 말해둘 점은, 카자흐스탄에서 사업을 하기로 실제로 어렵다는 사실입니다. 시장 규모가 작고, 특정 상품에 대한 수요도 그만큼 낮을 수 밖에 없어요. 예를 들자면 한 분야 당 활동하는 관련 자재 공급자가 한 명에 불과한 수준인 것이죠. 한국의 경우에는 보통 창업주가 창업을 하게 되면 해당 분야의 관련 자재 공급자들이 먼저 찾아와 저마다 협력 제안을 해오는데 말이죠. 예술 분야에 있어서도 카자흐스탄은 발전이 정체되어 있어요. 다만 저는 이 얘기를 불평하기 위해 하는 것이 아닙니다. 이 세상 어느 곳이든 헤쳐 나가야 하는 난관들이 존재하기 마련이니까요.

삶에 대한 가치관

저는 비교하는 것을 좋아하지 않습니다. 특히 사람들이 자신이나 자신의 삶, 또는 자신이 살고 있는 도시 등을 타인들의 환경과 비교하는 것을 싫어해요. 이러한 비교는 위험

한 결과를 초래할 수 있다고 생각하기에 스스로의 삶이나 환경을 남과 비교하기 보다는 현재 매 순간 거처가고 있는 새로운 경험을 즐기고 소중한 하는 편입니다.

한국과 카자흐스탄 간 사업 환경의 차이

한국과 카자흐스탄에서의 사업은 각각 접근 방식이 매우 다릅니다. 이곳에서 사업을 할 때 저의 직원들은 항상 제게 무엇을 할지 묻곤 하죠. 요즘 한국의 경우에는 반대로 경영인이 아랫사람들에게 조언을 구하는데 말이죠. 저는 저의 모든 직원들이 반영해 나가기를 진심으로 바랍니다. 그래서 때때로 멘토를 차조하며 이들이 올바른 방향으로 나아갈 수 있도록 도우려 노력하지요. 물론 제 스스로 제가 좋은 상사인지 나쁜 상사인지 평가할 수는 없겠죠. 저에 대한 평가는 저희 직원들에게 물어보셔야겠네요(웃음).

저는 지인들로부터 특정 세력들이 자신들의 사업에 관여하거나 방해하려고 한다는 이야기를 꽤 자주 듣는데, 다행히 저는 그런 상황에 처한 적은 없습니다. 또 저는 이곳에 온 이후 다양한 분야에서 활동하는 좋은 친구들을 많이 사귀었고요. 카자흐스탄 사람들은 이방인에 대한 포용력과 친절함이 큰 장점이지요. 다른 나라에서 온 이들을 따뜻하게 맞이하여 주고, 그 손님들이 이곳에서 경험하는 모든 것이 편안하고 마음에 들 수 있도록 항상 신경 써주죠.

카자흐스탄에 살면서 느낀 문제점들

대기오염과 더불어 카자흐스탄의 문제점으로 지적할 만한 부분에 대해 얘기하자면, 오늘날 카자흐스탄에는 어느 분야에서나 지금 한창 자라나고 있는 청소년 세대가 발전할 수 있는 기회가 너무 적다는 점이에요. 어린 카자흐스탄 국민들이 성장할 수 있고 자신의 잠재성을 더 크게 표출할 수 있는 기회의 장을 창출해 낼 수 있도록 정부에서 심각하게 고민할 필요가 있다고 봅니다. 우리 어른들은 어린이들로부터 역으로 배울 수 있는 점이 많습니다. 그래서 더욱더 우리는 이들이 건전하고 건강한 내면을 다질 수 있는 환경에서 성장해 나갈 수 있도록 해주어야 합니다.

나를 행복하게 해주는 것들

저는 평소 여행, 농구, 수영, 사진 촬영, 그림 그리는 것을 즐깁니다. 그리고 지금은 사랑하는 아내와 아들이 있기에 대부분의 시간을 가족과 함께 보내거나 사업에 할애하고 있지요.



나’ 하는 생각이 들었어요. 하지만 당시 대학생 신분인 저로서는 세계 일주를 할 수 있는 여유가 없었기에 우선 열심히 공부에 매진하여 타넨 장학금으로 미국 보스턴 유학을 떠나게 된 거죠.

저는 아르헨티나에서 6개월, 프랑스 파리에서 4개월 반 가량을 생활 했었고, 이후 비쉬켈을 방문하게 되었을 때에는 그곳에 정착하고 싶다는 생각을 하게 되었습니다. 그렇게 비쉬켈에서 저의 첫 번째 음식점 ‘치킨 스타’ 를 2015년에 개점하게 되었고, 2017년에는 커피 전문점 ‘커피 플래스크’ 를 열었죠.

그로부터 얼마 지나지 않아 비쉬켈에서 중앙아시아 여러 나라들

시니까요. 결국엔 다행히도 저의 사이에서 제 아내가 훌륭한 통역사 역할을 해주면서 문제없이 서로 소통과 교감을 할 수 있게 되었죠.

알마티로 이주한 이후의 삶

알마티로 삶의 터전을 바꾼 후, 제 주변의 모든 것이 새로운 것을 투성이라는 것을 새삼 깨달았습니다. 많은 사람들이 저에게 ‘만약 지금 추진하고 있는 사업에 결국 실패하면 어떻게 할 것이냐’ 라고 물어보았죠. 저는 항상 이렇게 답했습니다 - “That’s ok” . 실패 사업에 실패하더라도 새로운 문화, 언어, 사람들과 만날 수 있다는 것 자체가 저에게는 더 중요하거든요.

<고향> 인민 합창단 창단 30주년을 맞이하면서

알마티 ‘고향’ 합창단은 ‘인민’ 합창단이란 명칭을 가지고 관람자들과 함께 창단 30주년을 맞이한다. 나는 이 뜻깊은 날과 관련하여 합창단이 창단되었던 사연에 대한 회상담을 <고려일보>에 이야기하려고 한다.

그당시 음악계에 널리 알려져 있던 신 블라지미르 일리츠 (현재 <고향>합창단 지휘자)가 합창단을 조직하려는 꿈을 오래전부터 안고 있었다. 그래서 하루는 그가 가요를 즐기고 합창단에 참가할 소원이 있는 분들은 알마티 시의 아우에소브와 콤포몰쓰까야 거리 교차점에 위치하고 있는 <아로> (자동차수리연합) 에 모여라고 광포했다.

맨 처음 모인 노래 애호가들의 인원은 모두 7명이었다. 비가 우수수 내리는 저녁 녀에 노래 애호가들 몇 명 만이 모였는데 예하면 고 안재길, 고 김 지나 우노브나, 고 김준순, 고 한 갈리나 하리도노브나, 로사 뽀로코피예브나, 차 류보위 바실리에브나 그리고 필자였다. 그 때 우리들은 아직 젊어서 노년에 대해 전혀 생각하지 않았는데 어느 덧 자

원장님은 알마티 문화 센터 회장 황미하일 바실리에비츠와 협력하여 고급 천으로 합창단원들이 흰 브라우스에 가만 치마를 맞추어 입도록 도와주었다. 이 옷은 출연할 때마다 노래의 내용에 따라 한복 대신에 입기도 했다.

합창단에 대한 소문이 점점 더 널리 퍼지자 소원자들이 한국 교육원에 찾아와 등록하기 시작했다. 그 당시 첫 교육원은 알마티 제 28 기술 리케이 학교인 푸르마노브와 쏘베트쓰까야 거리 교차점 즉 쏘베트쓰까야 거리 25번지였다.

리케이 학교 교장 선생님 따라서 아부예브나는 신계철 원장님을 반가히 맞이하면서 큼직한 교실 몇 개를 빌려주었다. 그중 하나는 피아노도 세워 놓고 음악 교실로 사용하게 되었다.

음악 소질이 뛰어난 합창 지휘자 신 블라지미르 일리츠는 연세가 있는 (40-55세) 어머님들과 아버님들도 나란히 앉혀 놓고 <감마>를 열심히 가르쳤다. 선생님은 음이 정확해야 한다고 하면서 필요한 음을 내도록 많은 신경을 쓰셨다.

이렇게 시작하여 선생님을 따

력을 기울인다. 그 외에도 40여명의 합창단원 각자에게 출연하는 곳이나 시간표를 제 때에 알리는 일도 쉽지 않다.

합창단원들은 명절 때면 한 상에 마주 앉아 맛있는 음식을 먹으면서 지나간 재미있는 일을 회상하면서 스트레스를 풀기도 하며 앞으로 할 계획도 의논한다. 이전에 합창단 메니저였던 차 류보위 와실리에브나, 첫 반장 장 니나 세묘노브나의 수고가 많았는데 그들은 이미 세상을 등졌다.

현재 합창단 반장의 무거운 책임을 맡으신 조 엘리사베타 세묘노브나에게 성과를 바라는 바이다.

지난 21일 알마티 시 한국 교육중앙에서 인민합창단 <고향> 창단 30주년 기념 공연이 있었다. 행사에 시내 귀민들이 많이 모였는데 그중에는 주 알마티 한국 총영사관 외교관들, 카자흐스탄고려인협회, 알마티 시 고려민족중앙회 대표들이 있었다.

공연을 앞두고 먼저 발언한 알마티 시 고려민족중앙회 원로회



신도 모르는 사이에 세월이 유수와 같이 흘러 이상에 내가 지적했듯이 첫 합창단원 다수가 섭섭하게도 이미 우리 곁을 떠났다. 그래서 나이가 젊은 가수들이 그 자리를 차지고 있다.

나는 근 20여년을 합창단에서 노래를 불렀는데 신 블라지미르 선생에게서 재미있게 가르쳐받았다. 신선생은 때로는 유모를 이야기 하면서 우리의 기분을 돋구어 주었고 합창단원 모두에게 동정심을 베풀었다. 합창단의 노래 종목이 다양했다: 한국민요, 러시아 노래, 카자흐 노래, 흘러간 옛노래를 포함하여 기타 민족 노래들도 있었다. 합창단의 공연은 관객들의 큰 호평을 받았다. 이러한 성과는 우리 ‘고향’ 합창단 지휘자 신 블라지미르 일리츠의 수고가 많이 깃들어 있는 것은 물론이다. 그리고 한국교육원 초대 원장님 신계철 선생님이 합창단의 부탁에 거절하지 않고 여러 면으로 도움을 주었다. 그리고 신계철

라 <감마>를 부르면서 또 나중에는 ‘노트’ 수업까지 있었다.

합창단원들 중 한 두명 외에는 ‘노트’를 소유하고 있는 사람이 없었다. 합창단에 대한 소식은 날이 갈수록 더 널리 퍼졌다. 그래서 한번은 말라야 아삼블레야 지도부가 합창단을 찾아와 합창단의 수준을 알고자 하였다. 이를테면 합창단의 공연을 테스트 한 셈이다. 그 후 ‘고향’ 합창단이 ‘인민 합창단’이란 칭호를 받았다.

<고향> 합창단은 카자흐스탄에서 명절 행사가 있을 때 마다 카자흐스탄민족회의의 부탁을 받아 다른 소수 민족 창작집단들과 함께 한 무대에서 즐겁고 따뜻한 분위기에서 공연한다.

공연을 성과적으로 조직하는 데서 합창단 반장 조 엘리사베타의 역할이 큰데 그는 행사가 진행되는 곳 마다에서 신경을 쓰면서 질서를 준수하기 위해 큰 노

회장 김 아파나시 그리고리에비치는 알마티 시 고려민족중앙회의 명의로 합창단을 축하하고 합창단 단장, 공훈문화 활동가, 작곡가이자 지휘자인 신 블라지미르 일리츠에게 건강을 기원했다. 박내원 총영사님의 명의로 축하한 조지현 영사는 30여년을 내려오면서 민족문화 발전에 큰 기여를 한 합창단에 앞으로도 큰 창작적 성과를 기원하였다. 이어서 축하를 한 카자흐스탄고려인협회 부회장 김 콘스탄틴은 <카자흐스탄고려인들에게 있어서 <고향>합창단은 그저 특출한 음악집단만이 아니라 생활애, 기쁨, 낙천성의 모범으로 됩니다. 앞으로도 오래오래 창작활동을 계속하면서 만사람들에게 기쁨을 줄 것을 바랍니다>고 말했다.

이 날 공연은 여러가지 노래로 충만되었었고 <인삼>, <비둘기>, <에델weis> 무용단들의 춤은 공연을 한층 더 화려하게 하였다.

최미옥

한국문화를 보고 느끼고 맛보고 즐기자!

-파블로다르 고려인협회와 함께하는 한국문화체험행사-



주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 파블로다르 - 고려인협회(이하 협회)와 함께 문화원에서 4월 27일(수) 문화체험행사를 진행하였다. 류드밀라 박 협회장 등 협회구성원 15인이 참가한 이번 행사는 ▲문화원 홍보영상 시청을 시작으로 ▲한영사 ▲한국요리 체험 ▲문화원 시설견학 ▲전통놀이 순으로 진행하여, 누르술탄-로부터 약 400km 떨어져 있어 상대적으로 문화원 상시방문이 어려운 지역의 협회원들에게 한국과 한국문화 체험기회를 제공하였다.

최근 누르술탄-내 코로나19 일일 확진자가 5명 이하를 기록하는 등 상황이 호전됨에 따라 한국문화원은 원내시설을 ‘완전 개방’ 하고, 지난 ‘SOS마을 한국문화 체험행사’에 이어 <당신 곁의 한국문화>라는 슬로건 아래, 현지 다양한 관계기관과 협력하여 한국문화 체험행사를 개최하고 있다.

특히,올해는 ‘한-카 수교 30주년’이자 ‘상호 문화교류의 해’로, 코로나로 인해 오프라인 한국문화 행사를 기다렸던 주재국민을 위해, 한국문화원은 한국과 한국문화를 느낄 수 있는 다채로운 사업을 추진할 계획이다. 주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 “중앙아 5개국 중 유일하게 카자흐스탄 수도에 위치한 우리 한국문화원에 먼길을 이동하여 방문하신 파블로다르 고려인협회 분들을 진심으로 감사하고 환영한다.”며, “한-카 상호 문화교류의 해인 올해 모든 카자흐스탄 분들이 우리 문화원의 다양한 한국 문화행사를 통해, 행복을 느끼시길 바란다.”고 전했다.

한국-타지키스탄 수교 30주년 기념 행사 개최

한-타지키스탄 수교 30주년을 기념하는 국악공연이 26일(현지시간), 타지키스탄 수도 두산베에 있는 ‘코히 보르밧’ 공연장에서 개최됐다.

주타지키스탄 한국대사관이 주최한 이 행사는 ‘두산베에서 서울까지’라는 주제로 국립국악원 공연단의 부채춤, 판소리, 시나위 합주, 판국과 소고춤 등으로 꾸며져 2천 200여 관객들로 부터 뜨거운 박수 갈채를 받았다. 현지에서 한국어를 공부하는 수십명의 학생들은 공연의 성공적 개최를 위해 자발적으로 행사 도우미로 참가하였다.

주타지키스탄 한국대사관 권동석 대사는 “한국대사관 개설 이래 처음으로 타지키스탄 국민들에게 한국 문화의 정수를 보여줄 수 있게 되어 매우 뜻깊게 생각하며, 이러한 양국간 문화교류야말로 양국 국민이 서로의 정서를 깊이 느끼고 이해할 수 있는 가장 좋은 기회”라고 말했다.

그는 “이번 공연을 통해 양국 국민들이 한-타지키스탄 수교 30주년을 함께 축하하고 양국 관계가 새로운 협력의 장을 열게 되기를 바란다”면서 “모든 분야에서 한국과 타지키스탄이 계속해서 발전해 나가기를 희망한다”고 강조했다.

타지키스탄 최고의 공연장인 ‘코히 보르밧’을 찾은 관객들은 공연장 주변에 전시된 한류 사진전을 둘러보거나 공연 설문조사에 응한 후 부채를 선물로 받기도 했다.

김상욱



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

РИ ДЕН ХИ

Переводчик (1966-1969), старший литературный сотрудник, заведомо литературы (1974-1990) газеты «Ленин кичи».

Родилась 5 сентября 1946 г. в г. Угледорске Сахалинской области в семье сахалинских корейцев, уроженцев г. Чунчжу провинции Чунчендо (Корея). Русское имя – Нелли Егоровна.

В 1964 г. окончила углегорскую корейскую среднюю школу. После безуспешных попыток получить паспорт гражданина СССР в 1965 г. приехала в г. Саратов и поступила в Саратовский сельскохозяйственный институт. совме-

щала обучение с работой разносчика газет на почте и посещением подготовительных курсов Саратовского юридического института.

В 1966 г. написала рассказ «Добрая душа» на корейском языке, который разошелся среди саратовской общины корейских студентов из Казахстана и был опубликован в газете «Ленин кичи». Вскоре после этого Ри Ден Хи получила приглашение на работу в редакцию от главного редактора Сон Дин Фа и переехала в Казахстан. В 1966-1969 гг. работала в «Ленин кичи» переводчиком и одновременно училась в Кзыл-Ординском педагогическом институте.

В 1969-1972 гг. работала в Ташкенте ведущей и певицей корейского ансамбля «Каягым», куда была приглашена на работу его руководителем Пак Ен Дином.

Получив гражданство СССР, в 1974-м Ри Ден Хи вернулась в Кзыл-Орду и вновь поступила на работу в редакцию газеты «Ленин кичи» на должность старшего лите-

ратурного сотрудника, а в 1977-1990 гг. – завотдела литературы. В 1978 г. вместе с редакцией газеты переехала в Алма-Ату.

В 1985-1990 гг. параллельно основной деятельности в газете работала заведующей литературной частью в Государственном республиканском корейском театре. В 1989 г. была основным переводчиком коллектива театра, приехавшего с гастролью в Сеул. Является автором более 30 повестей и рассказов, а также пьесы «Ке Воль Хян», которая была поставлена на сцене Корейского театра.

С 1989 г. сотрудничала в Казахстане с южнокорейскими компаниями Telbone, Lotte, Olympus, затем занимала должность генерального директора в ТОО «Верисмо» и ТОО «Вон Тревел».

Кандидат филологических наук. В 1992 г. окончила аспирантуру Университета Тангук (г. Сеул, Республика Корея), где защитила диссертацию на тему «Становление корейского театра».



В совершенстве владеет корейским языком, в 1990-е годы была одним из официальных переводчиков Посольства Республики Корея в Казахстане и принимала участие в правительственных переговорах с участием Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева. Вместе с Ян Вон Сиком является автором перевода книги Н.А. Назарбаева «На пороге XXI века» на корейский язык.

С 2011 г. проживает в г. Намьянчжу (Республика Корея).

ДИАСПОРА

Ты щедра к своим детям, земля Казахстана

В этот раз в Доме дружбы, как говорится, яблоку негде было упасть – огромное количество желающих откликнулось на приглашение корейского этнокультурного объединения «Тхоньль» вместе отметить День единства.

Любовь МОНАСТЫРСКАЯ

Выступая с приветственным словом, руководитель управления внутренней политики Атырауской области Канат Азмуханов тепло поздравил всех присутствующих с наступающим праздником – Днем единства Казахстана. Член ЭКО «Тхоньль», депутат областного маслихата Константин Шин призвал присутствующих быть активными в общественной жизни, трудиться во благо отчизны. С этой позитивной ноты и начался концерт, в котором участвовали не только самодеятельные артисты из «Тхоньль», среди которых практически все участники являются победителями того или иного престижного конкурса. Например, корейский танец исполняли первоклассники 17-й школы-лицея. Желая поучаствовать в проводимом в области среди школ конкурсе, художественные руководители выбрали именно корейскую культуру, обратившись с просьбой к Людмиле Валентиновне Ли за помощью.

Ребята, конечно, получили поддержку, заодно узнав больше и о корейской культуре, и о корейском танце, который подкупает плавностью движений и мелодией загадочных ритмов. В результате зрители получили истинное наслаждение от выступления самых юных участников праздника.

Хочу поделиться интересным наблюдением. На этот раз в зале было много молодежи: студенты АГУ, учащиеся колледжа бизнеса и права, школы Назарбаева. Все ребята разного возраста, разных увлечений и предпочтений. Однако всем было интересно – ни одного скучного лица.

Известный квартет во главе с баянистом Владимиром Чернохаевым из филиала Ассоциации русских, славянских и казачьих объединений тронул душу своей лирической песней «Светят звезды». А как задорны татарские мелодии в исполнении татаро-башкирского ЭКО «Татулык»! Их номер, объявленный как песня «Апипа», зажег публику своим молодецким задором. Вокалистки из ансамбля «Былины» так четко выбивали дробь своими красными черевичками, в которых по словам их песни любила пля-

сать «Варенька», что просто было не усидеть. Ну и, как говорится, вишенкой на торте оказался грузинский танец. Уже который состав меняется в ансамбле «Иверия», но неизменным остается темперамент горцев и буйство музыки. А представьте себе, что все это происходит на фоне кавказских гор! В общем – завели зал.

Неотразимы были хозяева сегодняшней сцены из ЭКО «Тхоньль». Приятно удивило разнообразие жанров и форм



их культурной программы. Традиционными стали выступления самульнористов из молодежного крыла центра. Уже и младшая группа радуется своим мастерством. Нам, непосвященным, трудно понять, как различают исполнители звучание всех этих больших и совсем маленьких «громких» инструментов. Но в итоге получается такая удивительная

симфония! Коллектив официально признан филиалом республиканского хореографического объединения Ассоциации корейцев Казахстана «Намсон».

Уверенно вышли на сцену хористы – постоянные участники всех праздников ассамблей. Они уже давно завоевали популярность и любовь у атыраусцев. Сейчас в ансамбле «Саранг» уже не только дамы, но и двое мужчин-солистов – Николай Михайлович Ким и Михаил Лигай. Давно уже

Разве могли еще недавно эти самодеятельные артисты мечтать о таком успехе? А теперь принимают его как факт, но при этом и как ко многому обязывающий. Нужно отметить, что хористы не только мелодии изучают, они упорно овладевают казахским, корейским, английским языками. К каждому празднику, событию обязательно готовится новый номер. Вот и сегодня состоялась премьера. Кстати, в составе хора обновление, время берет свое, но в этом коллективе высокая дисциплина и взаимопонимание.

Когда взяли слово представители других этнокультурных объединений, а без этого не бывает ни одного события в ассамблее, то единодушным было мнение и пожелание, чтобы вот так и шло соперничество – только в танцах и песнях, и чтобы вечно царил мирный шаныраком Казахстана. Действительно, то, что представитель каждой нации получил право гордо заявлять о принадлежности к своему этносу, изучать язык, культуру, традиции – не разделило, а, напротив, сплотило всех нас – народ Казахстана, который уверенно идет вперед по пути процветания, о чем много пелось и говорилось и в этот праздничный день на таком замечательном многоголосом и многоязычном концерте!

Феромоны – гормоны любви!?

До сих пор остается загадкой, каким образом люди влюбляются, и это чувство порой бывает абсолютно иррациональным даже у разумных и рациональных людей. Страстной любви, которая выше предрассудков и сильнее смерти, посвящено множество прекрасных художественных произведений. «Орфей и Эвридика», «Ромео и Джульетта», «Анна Каренина»... список книг, вдохновленных этим всепоглощающим чувством, бесконечен.

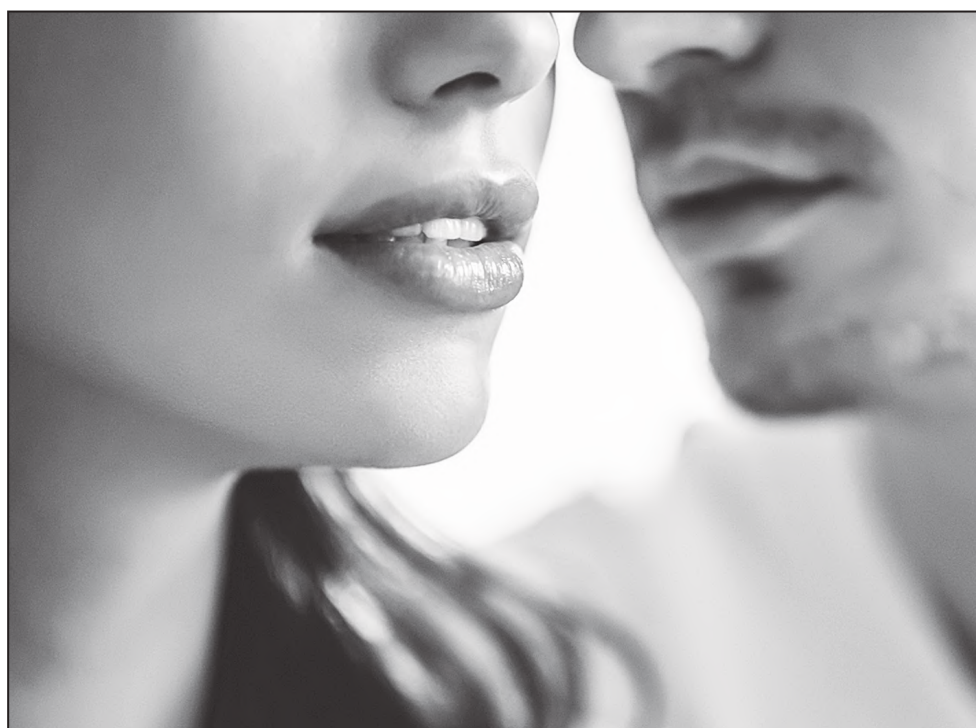
Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Однако дотошные ученые, напрочь лишенные романтики, попытались разобрать на составные части и проанализировать физико-химический состав явления под названием любовь. И получили при этом любопытные результаты. Во-первых, их интересовала так называемая «любовь с первого взгляда». Почему двух людей, которые впервые встретились, с неодолимой силой начинает тянуть друг к другу. С точки зрения посторонних наблюдателей к этому нет особых оснований и, возможно, есть варианты лучшие для обоих. Но что поделаешь – «химия любви», говорим мы, пожимая плечами, а иногда, крутя пальцем у виска.

В природе существа разного пола общаются между собой на расстоянии с помощью феромонов. Это особые гормоны, которые выделяются в окружающую среду и служат сигналами для изменения поведения, физиологического или эмоционального состояния. Первый феромон был выявлен в 1950 году группой химиков под руководством А. Бутенандта у самок мотыльков. Вещество, вырабатываемое самками мотыльков, заставляло самцов преодолевать огромные расстояния, чтобы найти источник его выработки.

Впоследствии с помощью ловушек, пропитанных феромонами, удалось добиться значительного снижения численности насекомых-вредителей. И этот метод считается более эффективным по сравнению с применением пестицидов, которые отравляют окружающую среду, и вдобавок – к ним быстро развивается привыкание.

«Общественные» насекомые – пчелы и муравьи широко используют феромоны. При их помощи они коллективно бросаются на врага, обозначают путь к еде, устраняют «чужих». Если вы потревожите улей, то первая же пчела-защитник, ужалив вас, оставляет в коже вместе с жалом облачко феромонов, которое безошибочно укажет остальному рою



на нарушителя. И весь рой будет долго преследовать и жалить именно вас.

У млекопитающих роль феромонов в повседневной жизни снижена, оставаясь наиболее важной в процессах размножения и выращивания потомства. Так, например, существуют материнские феромоны, благодаря которым детеныши узнают свою мать и быстро находят сосок для питания.

Половые феромоны, привлекающие самцов, указывают на то, что самка готова к спариванию. Даже хорошо воспитанный домашний пес, учуяв вожделенный запах, может запросто сбежать для участия в «собачьей свадьбе».

Для считывания сигналов от феромонов у животных есть специальный вомероназальный орган, или орган Якобсона, который входит в обонятельную систему. У человеческих эмбрионов он тоже образуется, но исчезает к моменту рождения как ненужный.

Ученые предположили, что люди тоже могут обмениваться обонятельными сигналами, которые обеспечивают общение ниже уровня сознания. В древние времена, наверное, все так и было.

Однако эволюция несколько притупила человеческое обоняние, к тому же естественные запахи человеческого

тела и физиологическая реакция на них стали рассматриваться как асоциальное поведение и порицаться. Мыло, шампуни, духи и дезодоранты заглушают и маскируют натуральные запахи. Однако все же каким-то образом обонятельные рецепторы на них реагируют и отправляют сигналы в древнюю лимбическую систему, которая работает на уровне инстинктов.

Первым обнаруженным человеческим феромоном стал андростенон, который является производным мужского полового гормона тестостерона. Фотографии мужчин, опрысканные андростеноном воспринимались женщинами как более привлекательные, но говорить о сильном половом влечении не приходилось.

Следующими были открыты копулины – женские феромоны из вагинального секрета. У ближайших родственников человека – макаков-резусов – копулины производят неизгладимое впечатление на самцов и способствуют созданию устойчивой пары. Вскоре после этого открытия стали массово производить духи на основе человеческих копулинов, но они не оказали выраженного эффекта на мужчин и не оправдали ожиданий.

А вот феромоны, содержащиеся в материнском молоке, действительно помогают ребенку не только узнать свою мать, но и успокоиться, создают ощущение защищенности. Также с большой вероятностью мать узнает своего ребенка по запаху. Предполагают, что по запаху мы можем определить «своих» родственников и «чужих», но эта теория пока не нашла подтверждения.

Человеческие феромоны вырабатываются апокриновыми железами, которые в основном расположены в подмышках и в паху. Эти области покрыты волосами, которые увеличивают интенсивность запахов. Вполне возможно, что данные части тела, лишенные волос и естественного запаха, перестали возбуждать современных людей, что и приводит к угасанию половых функций и деторождения в самых «чистоплотных» странах.

В 2011 году десятки людей собрались в Бруклинской арт-галерее, для того чтобы нюхать грязные футболки. Идея организаторов была простой: нужно было расстегнуть замок мешка и понюхать нестиранную футболку существа противоположного пола. Если запах казался привлекательным, то свидание было гарантировано. Успех этого мероприятия породил ряд подобных акций по всему миру.

Исследования человеческих феромонов продолжаются, создавая почву для различных маркетинговых явлений. Производители парфюма, вдохновленные культовым романом «Парфюмер», предлагают широкий набор «приворотных» средств от духов и эликсиров до ароматических свечей.

Однако если на животных ошейники с феромонами работают, помогая снизить уровень агрессии, улучшая адаптацию к незнакомой обстановке, то на человека подобные спецсредства не действуют.

В состав «приворотных» духов с феромонами входят обычно либо вышеупомянутые копулины, либо андростенон, а чаще всего пустышка-плацебо. И положительный эффект в поиске партнера от их применения, скорее всего, связан с тем, что человек чувствует себя более уверенным и привлекательным, соответственно более притягательным для противоположного пола.

Если укусил клещ

В самом разгаре опасное время, когда, вернувшись с пикника или даже с прогулки по скверу, вы обнаруживаете на себе клеща. Что делать? В какие медицинские организации могут обратиться жители Алматы в этом случае?

В департаменте санитарно-эпидемиологического контроля сообщили: с детьми до 14 лет включительно необходимо обращаться в Центр детской неотложной медицинской

помощи по адресу: ул. Манаса, 40 (тел. 274-83-19). Достившие 14 лет жители Бостандыкского и Медеуского районов могут обратиться в Центральную городскую клиническую больницу по адресу: ул. Жандосова, 6 (телефон 274-84-43).

Взрослые жители Алмалинского района могут обратиться в Больницу скорой неотложной помощи по адресу: ул. Казыбек би, 96 (телефон – 292-31-01). Совершеннолетние жители Жетысуского и Турк-

сибского районов могут обратиться в Городскую клиническую больницу №4 по адресу: ул. Папанина, 220 (телефон 300-37-01). Взрослые жители

Алатауского, Ауэзовского и Наурызбайского районов могут обратиться в Городскую клиническую больницу №7 в микрорайоне Калкаман, 40

(телефон – 270-86-14).

Напоминаем, что за помощью необходимо обращаться в первые четыре дня после укуса. Медработники помогут извлечь клеща и при необходимости введут пациенту иммуноглобулин против клещевого энцефалита. Имейте в виду, что клещи – переносчики возбудителей вирусных и бактериальных заболеваний. Не всегда укус клеща означает, что человек заболеет, но чем дольше клещ остаётся прикрепленным к коже, тем выше вероятность заражения, напоминают врачи.



Многогранный юный талант

Этот год в Казахстане объявлен Годом детей. Это значит – будут реализованы различные проекты, направленные на поддержку детей, развитие их талантов, творческих способностей, откроются новые имена. В их числе подросток с феноменальным слухом, играющий на нескольких музыкальных инструментах, Константин Дю из Усть-Каменогорска, у которого недавно состоялся первый сольный концерт.

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

Будет правильно сначала рассказать о семье юного таланта, его родителях. Так, Светлана и Евгений Дю познакомились в 1998 году в Алматы. Там же в феврале 2001 года поженились. В декабре у них родилась дочь Кристина. В 2002 году всей семьёй приехали на миссионерскую деятельность в Усть-Каменогорск и по сей день живут здесь.

За это время в семье родилось ещё трое детей: Константин, Даниил, Роман. И сейчас ждут ещё одного! Дети – это большое счастье, – уверены довольные родители.

– В этом году Косте будет 13 лет, он заканчивает 6-й класс,

– говорит Светлана Дю. – Даниилу будет 11 лет, а Роману – 2 года. Даниил тоже занимается музыкой, учится в Восточно-Казахстанском училище искусств им. братьев Абдуллиных по классу фортепиано. Старшая дочь Кристина учится на втором курсе в Казахском университете международных и мировых языков им. Абылай хана в Алматы на факультете «Востоковедение».

По словам мамы, Косте с самого детства нравилась музыка, у него особенно выделялось чувство ритма. Поэтому он мог подстроиться под любой такт, исполняя интересные танцевальные движения. Например, в 3-м классе он сам выучил современный танец по видео и участвовал в школьном конкурсе «Первоцвет» в номина-

ции «Золотой каблук», заняв первое место!

Профессионально музыкой парень стал заниматься с 2019 года, поступив в Восточно-Казахстанское училище искусств им. братьев Абдуллиных по классу ударных инструментов. И вот уже четвёртый год играет на ксилофоне, малом барабане, маримба. Также он дополнительно ходит на занятия по эстраднему барабану.

В музыкальной школе его направляет преподаватель Иван Шматов. Дома с ним занимается папа – Евгений Дю, который также подчеркнул, что Костя уже много раз участвовал в различных конкурсах и занимал призовые места, в основном Гран-при. В апреле состоялся первый сольный концерт Константина, на котором



он мастерски исполнил пять композиций на ксилофоне, маримба и малом барабане.

– Сыну очень нравится заниматься музыкой, поэтому, возможно, он свяжет свою будущую профессию именно с этой сферой деятельности, – добавил Евгений Дю. – Сейчас думаем над тем, чтобы перевести сына в музыкальную спецшколу, чтобы он мог ещё лучше оттачивать свои музыкальные навыки.

По мнению юного виртуоза, музыка – это целый мир, прекрасный и необъятный. Музыка делает людей счастливыми!

– Пожелание для начинающих музыкантов – самое глав-

ное, чтобы музыка приносила радость, – признался Константин Дю. – Когда вы занимаетесь любимым делом, то вы не сильно обращаете внимание на трудности, которые встречаются на пути. Как говорится: «терпение и труд все перетрут».

Также Костя самостоятельно учится играть на гитаре и на маленькой гавайской укулеле. А ещё в свободное время парень любит рисовать и собирать кубик Рубика. Уместным будет добавить, что его брат Даниил также много раз участвовал в различных конкурсах и занимал призовые места, и тоже подаёт большие надежды в музыке.

В память и во славу прошлых поколений для ныне живущих и ради потомков

В Корее издревле в семьях аккуратно ведётся Чокпо – родословная книга, которая считается первейшей ценностью и главной гордостью. Ранее Чокпо несла в себе две жизненно важные функции: предотвратить кровосмешение при браке однофамильцев и для подтверждения благородности рода. В книгах фиксировались сведения о роде только по мужской линии. В современных условиях родословные книги видоизменились и стали книгами по истории рода, в которые вписываются записи о всех членах семьи.

У корё сарам в семьях также велись записи о роде, но во времена войн, вынужденных переездов, гонений, массовой депортации, когда приходилось думать о сохранении жизни, многое было утеряно, и даже такие семейные реликвии. Более того, сохраняя их в условиях тоталитаризма, атмосферы подозрительности и доносов, репрессий было небезопасно. Возможно, политика того времени, как раз состояла в том, чтобы советские корейцы быстрее утратили свою идентичность, ассимилировались и забыли свои истоки и корни.

Но корё сарам в течение более полутора столетий проживания на новой родине не потеряли свою национальную принадлежность. По-прежнему даже в пятом и шестом поколении хоть на половину или на четверть всё равно мы считаем себя корейцами и добились многого в жизни: мы

одна из наиболее образованных наций, у нас репутация честных, порядочных, умелых и трудолюбивых людей. Среди корё сарам много тех, кто добился выдающихся результатов в труде, спорте, искусстве, совершил военные подвиги. И в своей благополучной судьбе мы должны быть благодарны старшим поколениям корё сарам, кто, несмотря ни на что, выжил, перенес голод, холод и лишения, прошёл великие испытания в жизни, но своим терпением и трудолюбием сделал всё, чтобы потомки были сыты, обучены и могли вести достойную жизнь.

Старшие поколения ушли и уходят, а мы так мало знаем о них, о их жизни. К сожалению, мы порой не знаем даже их имён, а великой памяти достоин каждый из них – они так много пережили и перенесли ради будущих поколений.

Мы призываем корё сарам возродить семейные книги

Чокпо и восстановить генеалогию своего рода, чтобы не ушло в забвение старшее поколение семьи, чтобы не быть нам «Иванами, непомнящими родства», и не прослыть неблагодарными потомками.

Библиотека корё сарам начинает новый проект по восстановлению генеалогии корейских семей. Мы сознаём, что работа эта многотрудная и большая, но считаем, что это важное и нужное дело, не терпящее далее отлагательства. Мы готовы работать.

Желающие найти сведения о своих предках могут связаться с нами по электронной почте (info-library-koresaram.com). В письме надо изложить данные для поиска – максимально подробные сведения об искомой личности. Мы свяжемся с вами, и после предварительного обсуждения и изучения вопроса будут определены возможные пути ведения поиска.

Предки корё сарам были в большинстве из беднейших слоёв. В Россию в конце XIX века корейцы переселялись не от хорошей жизни на родине, хотя среди переселенцев были и обедневшие янбаны – люди знатного благородного рода. По этой причине результаты поиска могут привести

в каких-то случаях только к установлению имени, в других – найдены более подробные сведения. Никто не может сказать или гарантировать положительного результата, но, чтобы что-то узнать, надо начать поиск.

Для ведения изыскательских работ будут привлекаться генеалоги, архивисты, корееведы и другие специалисты в разных

частях бывшего Советского Союза и в Корее. Работа эта кропотливая, нередко носит исследовательский характер и занимает много времени, требует терпения в ожидании ответов на запросы в архивах и других госучреждениях.

Стоимость услуг складывается в основном из расходов, связанных непосредственно с ведением поисковых работ.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

синтетический 종합은
сито 체
скачки 경마
скидка 할인
сковорода 프라이팬
скоростной бег на коньках 스케이트 경주
слабый 약한
сладкий 단
слалом 회전 활강
сливки 우유 크림
слива 자두
сложное упражнение 복잡한 체조 운동
слон 코끼리
слоновая кость 상아
сметана 발효시킨 농축 크림
современный 현대
теннис 정구
тенор 차중음
терка 강판
тетя 숙모
тональный крем 파운데이션
топаз 황옥
торт 케이크
трамплин 계기를 주는 것/ 스프링 보드
треска 대구
трикотаж 메리야스
туз 에이스
тушь для ресниц 마스카라
тяжелая атлетика 력기
У
угловой удар 모서리튐
угорь 장어
укроп 회향풀
улица 거리
уксус 식초
устрица 굴
утка (мясо) 오리고기
утюг 다리미
учить 가르치다
Ф
фабрика 공장

столовое серебро 은 그릇
стрельба 사격
студент 대학생
судья 심판자
супник 수프 그릇
сухое вино 보통 포도주
сцена 무대
сын 아들
сыр 치즈
сюрреализм 초현실주의

Т

танец на льду 피겨 스케이트
тарелка 접시
тасовать 셔플
творог 응유
телятина 송아지 고기
тени для век 아이섀도우

фигурист 피겨 스케이팅 선수
фигурное катание 피겨
физик 물리학자
физическая подготовка 신체 훈련입니다
фильм 영화
финал 결승경기
финик 대추야자의 열매
форель 송어
фотоаппарат 카메라
футбол 축구
футболка 티셔츠

Х

халат 화장 옷
хлеб 빵
хоккей 호케이
холодильник 냉장고
холодный 추운
холст 마포
хрен 고추냉이
христианство 기독교
художественная гимнастика 예술체조
художник 예술가

Ц

коньяк 꼬냐끄
копия 사본
копченный 훈제의
король 왕
кофе 커피
кофейник 커피 포트
кофемолка 커피 빻은 그릇
кошелек 돈지갑
креветка 새우
кредитная карточка 크레디트 카드
крем для рук 핸드 크림
крепкий 진한 커피
крестный сын 대부 아들
кролик 토끼
кружка 손잡이가 달린 컵
крупя 거칠게 탄 귀리
кубизм 입체파
кузен 종형제

Ч

чай с лимоном 차
чайная ложка 찻 숟가락
чайник 주전자
час 시
часы 시계
чашка 잔
чек 체크/ 전표
черный 까만
чеснок 마늘
честь 명예
четвертьфинал 준준결승
чистить 까다
читать 읽다
чулок 긴 양말

Ш

шампанское 샴페인
шампунь 샴푸
шапка 모자
шарф 스카프
шахматы 체스
шахматная доска 장기판
швея 침모
шедевр 걸작
шелковый 명주의
шерстяной 양모의
шляпа 모자
шнур 신발 끈
шоколадные конфеты 초콜릿 사탕
шорты 반바지
шотландский виски 스코틀랜드의 위스키

легенда 전설
легкие (орган дыхания) 허파
легкая атлетика 육상경기=
леденец 드롭스 =
ледяная дорожка 스케이트 장
лекарство 약
лес 숲
лизать 핥다
ликер 리쿠르술
лимон 레몬
литература 문학
лодочный спорт 뱃트경기
ложа 특별석
ложка 숟가락
лосось 연어
шофер 운전사
штопор 마개뽑이
штрафной удар 벌칙
шуба 모피 외투
шумовка 그물주걱
щипцы для орехов 호도 집개

Щ

щенок 강아지
щука 단창

Э

эгоист 이기 주의자
экскурсия 단체견학
экскурсовод (гид) 소풍/ 안내서
экспонат 진열품/전시품
электронная почта E-메일
эстрада 연단

Ю

юбка 스커트
юг 남쪽

Я

яблоко 사과
яичница-глазунья 계란후라이
яйцо вкрутую 계란 스크램블
яйцо всмятку 계란반숙
янтарь 호박

83-Й ТЕСТ НА ЗНАНИЕ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА (ТОРИК)

Объявление о проведении 83-го теста на знание корейского языка, сертификат которого применяют для обучения за рубежом, трудоустройства и т.д.

1. ОНЛАЙН-РЕГИСТРАЦИЯ
Количество: ТОРИК I – первые 400 чел.
ТОРИК II – первые 400 чел.

Период онлайн-регистрации на тест:
ТОРИК I: 5 мая 2022 г. (чт.) 14.00.
ТОРИК II: 5 мая 2022 г. (чт.) 14.00.
Внимание! Регистрация может закончиться очень быстро.

Способ онлайн-регистрации на тест:
Нажать на ссылку (ТОЧНО выбрать ТОРИК I (уровень 1-2) или ТОРИК II (уровень 3-6). Ссылка будет опубликована 5 мая в 4.00 в группах Центра образования VK/Facebook/Instagram профиль) * Заполнить данные анкеты * Прикрепить файл (JPG) фото 3x4 * Прикрепить файл (JPG) удостоверения личности (2 страницы) или паспорта * Нажать кнопку «отправить».
Свидетельство о рождении, студенческий билет и др. НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ.

При заполнении онлайн-анкеты необходимо загрузить фото 3x4 (JPG, PNG) размер фото 200 kb (сделанное не позже 6 месяцев назад) и удостоверение личности или паспорт.

Как только наберется необходимое количество участников, онлайн-регистрация сразу закроется.
Онлайн-регистрацию необходимо проходить лично каждому. Групповая регистрация запрещена.

Для прохождения онлайн-регистрации необходимо заранее подготовить:

- обязательно наличие электронной почты (gmail.com);
- файл удостоверения личности (обязательно 2 страницы) или паспорта;
- файл фотографии (3x4), сделанной не позднее 6 месяцев назад.

2. ОПЛАТА ЗА РЕГИСТРАЦИЮ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗАЯВКИ.
Период внесения оплаты за регистрацию:
ТОРИК I: 12 мая 2022 г. (чт.) (09.00 -16.30),
ТОРИК II: 13 мая 2022 г. (пт.) (09.00 -16.30).

Способ оплаты за регистрацию:
После прохождения онлайн-регистрации обязательно прийти в Центр образования при Посольстве Республики Корея в Алматы в указанный период, оплатить регистрационный взнос, предоставить копию удостоверения личности или паспорта и анкету на бумажном носителе. (Анкета будет прикреплена вместе со списком прошедших онлайн-регистрацию. Необходимо скачать анкету на сайте, заполнить заранее и подойти с заполненной анкетой, 2 фотографии 3x4 тоже заранее прикрепить на анкету).

Лица, не проходившие онлайн-регистрацию, не могут вносить регистрационный взнос.

Лицам, прошедшим онлайн-регистрацию, но не оплатившим регистрационный взнос, запрещается регистрироваться на следующий тест.

Оплата за регистрацию 3-м лицом возможна, разрешается зарегистрировать только одного человека. Оплата за группу не принимается.

Оплата денежным переводом не принимается.
Оплата за регистрацию:
ТОРИК I (1, 2-й уровень) – 7000 тг, ТОРИК II (3-6-й уровень) – 11 000 тг.

Место приема регистрационного взноса:
Центр образования при Посольстве Республики Корея в Алматы, Абая, 159а, тел. +7 727 392 9120.

Вход на территорию центра без маски воспрещен.
Если вы являетесь инвалидом, в момент оплаты за регистрацию обязательно предоставить справку об инвалидности и попросить у сотрудника дополнительный документ для заполнения.

3. ПРОВЕРИТЬ СВОЮ АУДИТОРИЮ МОЖНО
офлайн на доске объявления центра;
онлайн на сайте центра (www.koreacenter.or.kr).
Период проверки: 4 июля – 9 июля 2022 г.

4. ПРОВЕДЕНИЕ ТЕСТА
Дата проведения теста: 10 июля 2022 г. (вс)
Место проведения теста: Центр образования при Посольстве Республики Корея в Алматы (Абая, 159а).

5. ПРИМЕЧАНИЕ
В зависимости от эпидемиологической ситуации по коронавирусу в Казахстане возможны изменения по проведению 83-го теста, планируемого 10 июля.
Онлайн-регистрация может завершиться раньше указанного времени, как только наберется необходимое количество участников.
Сдать экзамен смогут лица, которые, пройдя онлайн-регистрацию, предоставят анкету на бумажном носителе и внесут регистрационный взнос в указанный срок.
Обязательно необходимо внести оплату за регистрацию, предоставить фотографии, копию удостоверения личности или паспорта и т.д.

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?
- Расскажите историю ваших родителей и их семей.
- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.)

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

Текст и фотографии просим отправлять по адресам или на WhatsApp с пометкой «Память»:
koreakaznu@gmail.com
+7(701)213-9100

Посети летний лагерь в Корее!

Фонд зарубежных корейцев объявляет о наборе участников на программу «Лагерь OKFriends Homcoming 2022» для школьников и студентов, которая не проводилась в течение последних двух лет из-за пандемии коронавируса.

Молодежь со всего мира собирается, чтобы осознать свою культурную идентичность, пользу, которую она может принести международному сообществу, сохранив при этом культуру и историю своей родной страны. Цель лагеря также состоит в том, чтобы вырастить мировых лидеров нового поколения, укрепляя связи среди молодежи в Корее и других странах.

Набор участников ведется с 7 апреля по 11 мая 2022 года.
Подробная информация на сайте www.korean.net.

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ продолжается подписка на республиканскую газету «Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56

MEDION+

Организация лечения в Корее
от медицинского координатора с опытом работы
в университетских клиниках Сеула

Почему MEDION?

Проверенные врачи
с хорошей статистикой

Бесплатное сопровождение,
поддержка 24/7

Экономия на лечении

Предоставление плана
лечения от 3-5 клиник

WhatsApp: +82 10 3993 4954
тел: +7 778 999 7843
сайт: www.medionagency.com

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Подписывайте своих родных,
близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам»
(ВЭКС) в YouTube и узнаете много
интересного и полезного!
Обновление контента
ежедневное и на разные темы.

Продается рис-гендэ (450 тенге за кг),
чапсал, чапсал/сечка.
Тел.: 8 777 646 38 82

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
корейцев Казахстана

80 летие
КАЗАХСТАНСКИХ
КОРЕЙЦЕВ

Ассоциация корейцев Казахстана
Научно-техническое общество «Кахаки»

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты: Тамара ФАЗЫЛОВА Юлия НАМ	Редактор корейской части Нам Ген Дя Корректор Галина Абрамова Бухгалтерия Гульдана Кенесханкызы
--	--

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не
пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда
отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

Подписывайте своих родных, близких,
друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам» (ВЭКС)
в YouTube и узнаете много
интересного и полезного! Обновление контента
ежедневное и на разные темы.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz